



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

---

*Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

---

**2011/0023(COD)**

20.4.2015

# **POPRAWKI 48 - 329**

**Projekt sprawozdania**  
**Timothy Kirkhope**  
(PE549.223v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

Wniosek dotyczący dyrektywy  
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\1058388PL.doc

PE554.742v02-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**



**Poprawka 48**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 1**

*Wniosek dotyczący odrzucenia*

**1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;**

**1. odrzuca wniosek Komisji;**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Komisja nadal nie przedstawiła dowodów na konieczność i proporcjonalność unijnego systemu PNR. Grupa Robocza Art. 29, Europejski Inspektor Ochrony Danych i Agencja Praw Podstawowych również nie są przekonani i przeciwstawiają się takiemu środkowi. Zob. też motyw 4a (nowy) w sprawie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej dotyczącego zatrzymywania danych.*

**Poprawka 49**  
**Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

**1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;**

**1. odrzuca wniosek Komisji;**

Or. en

**Poprawka 50**  
**Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

**1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;**

**1. odrzuca wniosek dotyczący dyrektywy;**

Or. fr

**Poprawka 51**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Projekt rezolucji legislacyjnej  
Umocowanie 5 a (nowe)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

**- uwzględniając rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 11 lutego 2015 r. w sprawie środków zwalczania terroryzmu (2015/2530(RSP)),**

Or. en

**Poprawka 52**

**Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Projekt rezolucji legislacyjnej  
Ustęp 2**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

**2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;**

**2. opowiada się za ukierunkowanym i skuteczniejszym podejściem, zorientowanym na grupy ryzyka, zamiast traktowania pasażerów jak potencjalnych terrorystów lub przestępców;**

Or. fr

**Poprawka 53**  
**Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 2 a (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***2a. podkreśla, że walkę z terroryzmem i przestępczością zorganizowaną utrudnia konwencja z Schengen z jednej strony ze względu na to, że uniemożliwia ona kontrole na granicach wewnętrznych, a z drugiej ze względu na brak kontroli na granicach zewnętrznych;***

Or. fr

**Amendment 54**  
**Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 2 b (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***2b. uważa, że powszechne gromadzenie danych PNR do celów policyjnych jest niezgodnych z pojęciem ochrony danych i prywatności pasażerów;***

Or. fr

**Poprawka 55**  
**Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton**

**Projekt rezolucji legislacyjnej**  
**Ustęp 2 c (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***2c. przeciwstawia się przekazywaniu***

*danych PNR państwom trzecim i wyraża zaniepokojenie w związku z ewentualnym wykorzystaniem danych przez te państwa;*

Or. fr

**Poprawka 56**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Title 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

*Poprawka*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i ***pewnym rodzajom*** poważnej przestępczości ***o charakterze transgranicznym***, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

Or. en

**Poprawka 57**

**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Title 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

*Poprawka*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości

przestępczości, ich wykrywania,  
prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i  
ich ścigania

*o charakterze transgranicznym*, ich  
wykrywania, prowadzenia dochodzeń w  
ich sprawie i ich ścigania

Or. en

### **Poprawka 58**

**Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Gérard Deprez, Petr Ježek**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Title 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek

**DYREKTYWA** PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych  
dotyczących przelotu pasażera w celu  
zapobiegania przestępstwom  
terrorystycznym i poważnej  
przestępczości, ich wykrywania,  
prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i  
ich ścigania

*Poprawka*

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE** PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych  
dotyczących przelotu pasażera w celu  
zapobiegania przestępstwom  
terrorystycznym i poważnej przestępczości  
*o charakterze transgranicznym*, ich  
wykrywania, prowadzenia dochodzeń w  
ich sprawie i ich ścigania

*(W przypadku przyjęcia poprawki zmiany  
mają zastosowanie do całego tekstu.)*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zmiana instrumentu prawnego z dyrektywy na rozporządzenie.*

### **Poprawka 59**

**Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Tytuł 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

*Poprawka*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *o charakterze transgranicznym*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

Or. en

**Poprawka 60**  
**Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Umocowanie 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 82 ust. 1 lit. d) i art. 87 ust. 2 lit. a),

*Poprawka*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. **16, art.** 82 ust. 1 lit. d) i art. 87 ust. 2 lit. a),

Or. en

**Poprawka 61**  
**Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Umocowanie 1 a (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***uwzględniając art. 7, 8 i 52 ust. 1 Karty  
praw podstawowych Unii Europejskiej,***

Or. en



**Poprawka 62**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw -1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(-1) Celem niniejszej dyrektywy jest harmonizacja przepisów państw członkowskich zmierzająca do utworzenia jednolitych ram prawnych w celu ochrony danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) i wymiany tych danych między organami ścigania państw członkowskich.*

Or. it

**Poprawka 63**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(1) W dniu 6 listopada 2007 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących rezerwacji pasażera (danych PNR) w celu egzekwowania prawa<sup>33</sup>. Jednakże wraz z wejściem w życie traktatu lizbońskiego w dniu 1 grudnia 2009 r. wniosek Komisji, który nie został do tego dnia przyjęty przez Radę, utracił ważność.*

*skreślony*

---

<sup>33</sup> COM(2007) 654.

Or. en

**Poprawka 64**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(2) W programie sztokholmskim „Otwarta i bezpieczna Europa dla dobra i ochrony obywateli”<sup>34</sup> zaapelowano do Komisji o przedłożenie wniosku dotyczącego wykorzystywania danych PNR do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

***skreślony***

---

<sup>34</sup> Zob. dokument Rady 17024/09 z 2.12.2009.

Or. en

**Poprawka 65**  
**Hugues Bayet**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2a) niedawne wydarzenia wykazały konieczność opracowania bardziej skutecznej reakcji na stojące przed Unią zagrożenia w dziedzinie bezpieczeństwa; wszelkie dodatkowe środki w tej dziedzinie muszą z jednej strony być oczywiście zgodne z prawami podstawowymi, a z drugiej strony muszą okazać się skuteczne i być proporcjonalne do obranych celów;***

Or. fr

**Poprawka 66**  
**Hugues Bayet**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2b) nasilenie walki z terroryzmem wymaga przede wszystkim skuteczniejszego wykorzystania istniejących narzędzi (np. SIS II) w dziedzinie kontroli granic zewnętrznych i wymiany informacji między państwami członkowskimi; skuteczność ta jest ściśle zależna od stałego i wyczerpującego zasilania tych narzędzi za pomocą usług ad hoc różnych państw członkowskich, a także od aktywnej i pogłębionej współpracy pomiędzy służbami policji i wywiadu państw członkowskich;*

Or. fr

**Poprawka 67**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4a) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej orzekł w dniu 8 kwietnia 2014 r., że masowe zatrzymywanie danych osobowych generowanych lub przetwarzanych w celach handlowych na potrzeby egzekwowania prawa bez konkretnego podejrzenia lub przynajmniej pośredniego powiązania z zagrożeniem lub ryzykiem stanowi naruszenie Karty praw podstawowych. W wyroku tym<sup>1a</sup> dyrektywę 2006/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie zatrzymywania generowanych lub przetwarzanych*

*danych w związku ze świadczeniem ogólnie dostępnych usług łączności elektronicznej lub udostępnianiem publicznych sieci łączności oraz zmieniającą dyrektywę 2002/58/WE uznano za nieważną.*

---

*<sup>1a</sup> Wyrok w połączonych sprawach C-293/12 i C-594/12, Digital Rights Ireland oraz Seitlinger i inni, z dnia 8 kwietnia 2014 r.*

Or. en

**Poprawka 68**  
**Vicky Maeijer**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4a) Ponowne wprowadzenie rzeczywistych kontroli granicznych na wewnętrznych i zewnętrznych granicach Unii Europejskiej jest jedynym naprawdę skutecznym sposobem zwalczania terroryzmu i przestępczości transgranicznej.*

Or. nl

**Poprawka 69**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(5) Dane PNR są niezbędne do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa*

*skreślony*

wewnętrznego.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nie ma dowodów potwierdzających to stwierdzenie, dlatego należy je usunąć.*

#### **Poprawka 70**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 5**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

##### *Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą przyczynić się** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i  **pewnym rodzajom**  poważnej przestępczości  **o charakterze transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania,**  a tym samym  **do**  poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

#### **Poprawka 71**

**Jan Philipp Albrecht**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 5**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

##### *Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą być przydatne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i  **pewnym rodzajom**  poważnej przestępczości  **o charakterze transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania,**  a tym samym  **do**  poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Uzasadnienie*

*Komisja nadal nie przedstawiła dowodów na konieczność i proporcjonalność przetwarzania wszystkich danych PNR.*

**Poprawka 72**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą przyczynić się** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania**, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

**Poprawka 73**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **a tym samym** poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą przyczynić się** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania; są jednym z narzędzi** poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

**Poprawka 74**  
**Lorenzo Fontana**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR są **niezbędne do skutecznego** zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.**

*Poprawka*

(5) Dane PNR są **gromadzone w celu** zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania z myślą o poprawie** bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. it

**Poprawka 75**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR są **niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.**

*Poprawka*

(5) Dane PNR **mogą być instrumentem przydatnym** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, **a także ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.**

Or. it

**Poprawka 76**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Dane PNR są niezbędne do

*Poprawka*

(5) Dane PNR są niezbędne do

skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *o charakterze transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania*, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

**Poprawka 77**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.*

*skreślony*

Or. it

**Poprawka 78**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu,*

*skreślony*



*prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.*

Or. en

**Poprawka 79**  
**Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, *poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.*

*Poprawka*

(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom *o charakterze transgranicznym*, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu.

Or. en

**Poprawka 80**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR *pomagają* organom ścigania w zapobieganiu *poważnym przestępstwom*,

*Poprawka*

(6) Dane PNR *mogą pomóc* organom ścigania w zapobieganiu *pewnym*

w tym przestępstwie terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **uzyskać** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

**rodzajom poważnych przestępstw o charakterze transgranicznym**, w tym przestępstwie terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **znaleźć niezbędne** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo, a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. en

**Poprawka 81**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR **pomagają** organom ścigania w zapobieganiu **poważnym przestępstwom**, w tym przestępstwie terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

*Poprawka*

(6) Dane PNR **mogą pomóc** organom ścigania w zapobieganiu **pewnym rodzajom poważnych przestępstw o charakterze transgranicznym**, w tym przestępstwie terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. en

**Poprawka 82**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR ***pomagają*** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

*Poprawka*

(6) Dane PNR ***mogą pomóc*** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. fr

### **Poprawka 83 Ana Gomes**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

*Poprawka*

(6) Dane PNR pomagają organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom ***o charakterze transgranicznym***, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. en

### **Poprawka 84 Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Dane PNR pomagają organom **ścigania w zapobieganiu** poważnym przestępstwom, **w tym** przestępstwom terrorystycznym, **oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu** dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

*Poprawka*

(6) Dane PNR pomagają organom **odpowiedzialnym za zapobieganie** poważnym przestępstwom **i** przestępstwom terrorystycznym **i ich wykrywanie w powadzeniu** dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by uzyskać dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. fr

**Poprawka 85**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) **Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację** osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, **lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu** danych PNR **organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie**

*Poprawka*

(7) **Aby zagwarantować maksymalne ograniczenie przetwarzania danych osób niewinnych i o nic niepodejrzewanych, wykorzystywanie** danych PNR **należy ograniczyć** do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

*maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.*

Or. en

**Poprawka 86**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. ***Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować*** na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. ***Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem***

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie ***o charakterze transgranicznym*** oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. ***Dane PNR mogą pomóc organom ścigania w reagowaniu*** na zagrożenie poważną przestępczością ***o charakterze transgranicznym*** i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych.

**Poprawka 87**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR **umożliwiają** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i **nie podejrzewanych osób zostanie** maksymalnie ograniczone, **aspekty wykorzystania** danych PNR **dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny** powinny zostać **jeszcze bardziej** ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

*Poprawka*

(7) Dane PNR **mogą umożliwić** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie **o charakterze transgranicznym** oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych **osób** niewinnych i **o nic niepodejrzewanych pozostanie** maksymalnie ograniczone, **przetwarzanie** danych PNR **powinno** zostać ograniczone do **pewnych** poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych, **jak również ograniczone wyłącznie do takich lotów, co do których udowodniono wysokie ryzyko obecności wśród pasażerów osób prawdopodobnie powiązanych z poważną przestępczością o charakterze transgranicznym i terroryzmem, na podstawie nakazu sądowego.**

**Poprawka 88**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR **umożliwiają** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w **poważnym przestępstwie** oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. ***Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.***

*Poprawka*

(7) Dane PNR **mogą umożliwić** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w  **pewnych rodzajach poważnych przestępstw o charakterze transgranicznym** oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować.

**Poprawka 89**  
**Lorenzo Fontana**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania **również** identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. it

**Poprawka 90**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR **umożliwiają** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie

*Poprawka*

(7) Dane PNR **mogą umożliwiać** organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie



były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. **Dzięki wykorzystaniu** danych PNR **organy ścigania mogą reagować** na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. **Wykorzystanie** danych PNR **może umożliwić organom ścigania reagowanie** na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. fr

## Poprawka 91 Laura Ferrara, Ignazio Corrao

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których **dane sugerują**, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. **Dzięki wykorzystaniu danych** PNR organy

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie **transgranicznym** oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których **analiza danych wskazuje z wysokim prawdopodobieństwem na to**, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się

ścigania *mogą reagować* na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

nimi bliżej zainteresować. *Dane PNR mogłyby być instrumentem użytecznym, między innymi, w kontekście podejmowanej przez* organy ścigania *reakcji* na zagrożenie poważną przestępczością *transgraniczną* i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. it

## Poprawka 92

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają *organom ścigania* identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie *oraz działalności terrorystycznej*, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością *i terroryzmem* z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w *działalności terrorystycznej ani* poważnym przestępstwie, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie *terroryzmem i* poważną przestępczością z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych

osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób **zostanie** maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, **które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.**

osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób **pozostanie** maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do **terroryzmu i** poważnych przestępstw.

Or. en

### Poprawka 93 Ana Gomes

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i **nie podejrzewanych osób zostanie** maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw,

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością **o charakterze transgranicznym** i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych **osób** niewinnych i **o nic nie podejrzewanych pozostanie** maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej

które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

ograniczone do poważnych przestępstw *o charakterze transgranicznym*, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych, *co stanowi warunek niezbędny do wykorzystywania takich danych przez organy ścigania w sposób proporcjonalny*.

Or. en

**Poprawka 94**  
**Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie ***poważną przestępczością i terroryzmem*** z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, ***które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem***

*Poprawka*

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania ***oraz organom odpowiedzialnym za zapobieganie przestępstwom i ich wykrywanie*** identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania ***oraz organy odpowiedzialne za zapobieganie przestępstwom i ich wykrywanie*** mogą reagować na zagrożenie ***terroryzmem i poważnymi formami przestępczości*** z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze

*przetwarzanych danych.*

bardziej ograniczone do *przestępstw terrorystycznych i do właściwych* poważnych przestępstw.

Or. fr

**Poprawka 95**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne w stosunku do szczególnego celu *w zakresie bezpieczeństwa*, któremu służy niniejsza dyrektywa.

*Poprawka*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być *niezbędne i* proporcjonalne w stosunku do szczególnego celu, któremu służy niniejsza dyrektywa.

Or. en

**Poprawka 96**  
**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne w stosunku do szczególnego celu *w zakresie bezpieczeństwa*, któremu służy niniejsza dyrektywa.

*Poprawka*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne *i niezbędne* w stosunku do szczególnego celu, któremu służy niniejsza dyrektywa.

Or. en

**Poprawka 97**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być proporcjonalne w stosunku do szczególnego celu w zakresie bezpieczeństwa, któremu służy niniejsza dyrektywa.

*Poprawka*

(8) Przetwarzanie danych osobowych musi być **niezbędne i** proporcjonalne w stosunku do szczególnego celu, któremu służy niniejsza dyrektywa.

Or. en

**Poprawka 98**  
**Monika Hohlmeier**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(8a) Automatyczne przetwarzanie zbiorów danych PNR jest o wiele mniej ingerujące niż kontrole fizyczne na granicach lub nakazy rewizji wydawane w odniesieniu do linii lotniczych lub podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami. Mimo iż w ramach takiego przetwarzania ponad 99% danych nigdy tak naprawdę nie jest przeglądanych przez osoby fizyczne, dochodzenia w sprawie poważnych przestępstw i terroryzmu mogą być prowadzone przy jednoczesnym zapewnieniu krótszego czasu oczekiwania i bardziej sprawnego przemieszczania się na lotniskach.***

Or. de

**Poprawka 99**  
**Monika Hohlmeier**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(8b) Zautomatyzowane przetwarzanie danych powinno odbywać się na pakietach danych w oparciu o zasady określone uprzednio przez właściwy organ lub Europol na konkretnych trasach i dla określonych rodzajów przestępstw, i nie powinno obejmować dostępu do indywidualnych zestawów danych; mając na uwadze, że aby został spełniony cel niniejszej dyrektywy, takie przetwarzanie danych musi się odbywać na całym dostępnym zestawie danych oraz że dla osób widoczne są tylko te zestawy danych, w których przypadku przetwarzanie wykazało zgodność;***

Or. en

**Poprawka 100**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(9) W niektórych przypadkach wartość dodaną ma wykorzystanie danych PNR łącznie z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą, ponieważ pomaga państwom członkowskim w weryfikacji tożsamości osób, a tym samym zwiększa wartość tych informacji dla organów ścigania.***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 101**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(9) W niektórych przypadkach wartość dodaną ma wykorzystanie danych PNR łącznie z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą, ponieważ pomaga państwom członkowskim w weryfikacji tożsamości osób, a tym samym zwiększa wartość tych informacji dla organów ścigania.*

*skreślony*

Or. it

**Poprawka 102**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(9) W niektórych przypadkach wartość dodaną ma wykorzystanie danych PNR łącznie z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą, ponieważ pomaga państwom członkowskim w weryfikacji tożsamości osób, a tym samym zwiększa wartość tych informacji dla organów ścigania.*

*skreślony*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Komisja nadal nie przedstawiła dowodów na konieczność i proporcjonalność przetwarzania wszystkich danych PNR.*

**Poprawka 103**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) W niektórych przypadkach wartość dodaną **ma** wykorzystanie danych PNR łącznie z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą, ponieważ pomaga państwom członkowskim w weryfikacji tożsamości osób, a tym samym zwiększa wartość tych informacji dla organów ścigania.

*Poprawka*

(9) W niektórych przypadkach wartość dodaną **może mieć** wykorzystanie danych PNR łącznie z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą, ponieważ pomaga państwom członkowskim w weryfikacji tożsamości osób, a tym samym zwiększa wartość tych informacji dla organów ścigania.

Or. en

**Poprawka 104**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.***

*Poprawka*

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 105**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.***

***skreślony***

Or. en

### **Poprawka 106**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Elissavet Vozemberg, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej, ***loty wewnątrz UE z jednego państwa członkowskiego do drugiego i loty krajowe, których końcowy cel znajduje się w tym samym państwie członkowskim, oraz podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami, kiedy uczestniczą w rezerwacji takich lotów.***

Or. en

**Poprawka 107**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie** oraz ścigania tego rodzaju przestępstw konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

Or. it

**Poprawka 108**  
**Ana Gomes, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania **tego rodzaju przestępstw** konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **o charakterze transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie** oraz **ich** ścigania konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej, **w tym loty czarterowe, oraz innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych**

**Poprawka 109**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania **tego rodzaju przestępstw** konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy **ustanawiające** obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, **ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie** oraz **ich** ścigania konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy **ujednolicające i ograniczające do minimum** obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

**Poprawka 110**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz ścigania **tego rodzaju przestępstw** konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

*Poprawka*

(10) Dlatego też w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i **pewnym rodzajom** poważnej przestępczości **o charakterze transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie** oraz ścigania konieczne jest, aby wszystkie państwa członkowskie wprowadziły przepisy ustanawiające obowiązki przewoźników lotniczych

obsługujących loty z lub na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

Or. en

## Poprawka 111

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(10a) Celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie bezpieczeństwa oraz ochrona życia i bezpieczeństwa publicznego, przy pełnym poszanowaniu podstawowych wolności, a także utworzenie ram prawnych dotyczących ochrony i wymiany danych PNR między państwami członkowskimi a organami ścigania odpowiedzialnymi za zapobieganie terroryzmowi i poważnej przestępczości oraz za ich zwalczanie.***

Or. en

## Poprawka 112 Sophia in 't Veld

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza

(11) Przewoźnicy lotniczy, ***biura podróży i inne podmioty gromadzące dane PNR*** gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych, ***biura podróży lub inne podmioty gromadzące dane PNR*** obowiązku gromadzenia lub

tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

Or. en

### Poprawka 113

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

*Poprawka*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych ***ani na podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami*** obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym ***i podmiotom gospodarczym niebędącym przewoźnikami***.

Or. en

### Poprawka 114

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

## Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

*Poprawka*

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym. ***W przypadku lotów czarterowych, prywatnych i towarowych dane PNR również powinny być gromadzone i przekazywane jednostce do spraw informacji o pasażerach danego państwa członkowskiego.***

Or. en

## Poprawka 115

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Monika Hohlmeier, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

## Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(11a) Podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami, takie jak biura podróży i organizatorzy turystyki, sprzedają imprezy turystyczne, korzystając przy tym z lotów czarterowych, w związku z którymi otrzymują od swoich klientów i przetwarzają dane PNR, ale niekoniecznie przekazują te dane linii lotniczej obsługującej lot pasażera.***

**Poprawka 116**  
**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 11 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(11a) Przewoźnicy lotniczy, biura podróży i inne podmioty gromadzące dane PNR gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsze rozporządzenie nie powinno nakładać na przewoźników lotniczych, biura podróży lub inne podmioty gromadzące dane PNR obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 117**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 11 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(11a) Koszty związane z wykorzystywaniem, zatrzymywaniem i wymianą danych PNR powinny ponosić***



**Poprawka 118**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. **Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi<sup>38</sup>. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>.

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

## Poprawka 119

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. **Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi<sup>38</sup>. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.06.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

Or. en

## Poprawka 120

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna **zostać zaczerpnięta z art. 1–4** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania **terroryzmu**<sup>37</sup>. **Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2** decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. **Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2** decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych **stosowana w niniejszej dyrektywie** powinna **być taka sama jak w** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania **terroryzmu zmienionej decyzją Rady 2008/919/WSiSW. Pojęcie poważnej przestępczości stosowane w niniejszej dyrektywie obejmuje przestępstwa wymienione w art. 2.1.**

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

Or. en

**Poprawka 121  
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 12**

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. **Definicja** poważnych przestępstw **powinna** zostać **zaczerpnięta** z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi<sup>38</sup>. **Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>, **a zakres** poważnych przestępstw **transgranicznych, zapisany w niniejszej dyrektywie, powinien** zostać **określony w oparciu o wybór pewnych okoliczności towarzyszących przestępstwu wymienionych w art. 2 ust. 2** decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi<sup>38</sup> oraz **elementy** Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej. **Państwa członkowskie są zobowiązane do wykluczenia tych poważnych przestępstw określonych w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW, które mają charakter transgraniczny oraz lżejszych przestępstw, w stosunku do których przetwarzanie danych PNR do celów określonych w niniejszej dyrektywie nie jest zgodne z zasadą proporcjonalności.**

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3 Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3 Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r., Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1

Or. it

## Poprawka 122

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

## Wniosek dotyczący dyrektywy

### Motyw 12

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu**<sup>37</sup>. Definicja **poważnych przestępstw** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. **Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **definicji przestępstw w prawie krajowym i powinna obejmować podróż w celu popełnienia, zaplanowania i przygotowania aktu terrorystycznego oraz przeprowadzenia lub odbycia szkolenia terrorystycznego, zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2178 i z protokołem dodatkowym do Konwencji Rady Europy o zapobieganiu terroryzmowi**. Definicja **poważnego przestępstwa** stosowana w niniejszej dyrektywie powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi.

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

Or. en

### **Poprawka 123** **Jan Philipp Albrecht**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 12**

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja

*poważnych przestępstw* powinna zostać *zaczepnięta* z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie *europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi*. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

*Definicja poważnych przestępstw transgranicznych* powinna zostać *zaczepnięta* z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz *Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej*.

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.06.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r. , Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

*poważnego przestępstwa o charakterze transgranicznym* powinna *ograniczać się do handlu ludźmi w rozumieniu art. 2 dyrektywy 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar<sup>1a</sup>*, *do nielegalnego handlu narkotykami w rozumieniu art. 2 decyzji ramowej Rady 2004/757/WSiSW z dnia 25 października 2004 r. ustanawiającej minimalne przepisy określające znamiona przestępstw i kar w dziedzinie nielegalnego handlu narkotykami<sup>38</sup>* oraz *do nielegalnego obrotu bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi w rozumieniu art. 2b dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/51/WE z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni<sup>1b</sup>*. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

---

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r. , Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

<sup>1a</sup> *Dz.U. L 101 z 15.4.11, s. 1.*

<sup>38</sup> Dz.U. L 335 z 11.11.04, s. 8.

<sup>1b</sup> *Dz.U. L 179 z 8.7.08, s. 5.*

Or. en

#### **Poprawka 124**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.07.02, s. 1.

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **definicji przestępstw w prawie krajowym i powinna obejmować podróż w celu popełnienia, zaplanowania i przygotowania aktu terrorystycznego oraz przeprowadzenia lub odbycia szkolenia terrorystycznego, zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2178 i z protokołem dodatkowym do Konwencji Rady Europy o zapobieganiu terroryzmowi.**

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

Or. en

**Poprawka 125**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu<sup>37</sup>. Definicja

***poważnych przestępstw*** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa członkowskie ***mogą*** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

***Definicja poważnych przestępstw transgranicznych*** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.06.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r. , Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

***poważnego przestępstwa o charakterze transgranicznym*** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej. Jednak państwa członkowskie ***powinny*** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

---

<sup>38</sup> Dz.U. L 190 z 18.7.02, s. 1.

<sup>37</sup> Dz.U. L 164 z 22.6.02, s. 3. Decyzja zmieniona decyzją ramową Rady 2008/919/WSiSW z 28 listopada 2008 r. , Dz.U. L 330 z 9.12.2008, s. 21.

Or. en

## **Poprawka 126**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla przewoźników lotniczych.

*Poprawka*

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla przewoźników lotniczych ***oraz innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych***



*operatorów lotniczych.*

Or. en

**Poprawka 127**

**Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 13**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla przewoźników lotniczych

*Poprawka*

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla przewoźników lotniczych **oraz podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami.**

Or. xm

**Poprawka 128**

**Heinz K. Becker**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 13 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13a) Komisja Europejska powinna zadbać o to, by wszystkie instytucje i agencje Unii, jak na przykład agencje, których zakres obowiązków w państwach członkowskich rozszerzy się w następstwie postanowień niniejszej dyrektywy lub wynikających z niej przepisów wykonawczych, otrzymały wystarczające dodatkowe zasoby finansowe i kadrowe.***

Or. de

## Poprawka 129

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Gérard Deprez

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 13 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13a) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) na szczeblu UE, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla przewoźników lotniczych.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą na rozporządzenie.*

## Poprawka 130

Cornelia Ernst

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(14) Wszelkie wykazy **wymaganych** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu **odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa** obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby

(14) Wszelkie wykazy danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu **ochrony podstawowych praw** obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe, **społeczne** lub etniczne, poglądy polityczne, **wyznanie** lub **światopogląd**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR **mogą zawierać** szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży

ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, **wierzenia religijne** lub **filozoficzne**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR **zawierają** szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych **stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego**.

danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych.

Or. en

**Poprawka 131**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe

*Poprawka*

(14) Wszelkie **wymienione w załączniku do niniejszej dyrektywy** wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych

informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. fr

## Poprawka 132

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, **poprawiając** tym samym **bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa** obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub **etniczne**, poglądy polityczne, **wierzenia religijne lub filozoficzne**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR **zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla**

*Poprawka*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, **gwarantując** tym samym **przestrzeganie podstawowych praw** obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie **w szczególności** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe, **etniczne** lub **społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania**, poglądy polityczne **lub wszelkie inne poglądy**, przynależność do **mniejszości narodowych, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, skłonności seksualne lub przynależność do** związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR **zawierają wyłącznie dane**

**Poprawka 133**

**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **o charakterze transgranicznym**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wyznanie lub światopogląd, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

## Poprawka 134

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie **wykazy wymaganych danych** PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. **Wykazy** takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, **wierzenia religijne lub filozoficzne**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(14) Wszelkie **wymagane dane** PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Takie **zbiory danych** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, **wyznanie lub światopogląd**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

## Poprawka 135

Jan Philipp Albrecht

## Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny **być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących** do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym **i** poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **obywateli**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. **Wykazy** takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, **wierzenia religijne lub filozoficzne**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

*Poprawka*

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR **wyszczególnione w załączniku do niniejszej dyrektywy**, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny **ograniczać się do minimalnej ilości danych, która jest niezbędna i proporcjonalna do** zapobiegania przestępstwom terrorystycznym **lub** poważnej przestępczości **o charakterze transgranicznym**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania **w konkretnych przypadkach**, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **osób**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Takie **dane** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, **wyznanie lub światopogląd**, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

**Poprawka 136**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 14**

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub *etniczne*, *poglądy polityczne*, *wierzenia religijne* lub *filozoficzne*, przynależność do związków zawodowych *ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób*. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *o charakterze transgranicznym*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych, *poprzez stosowanie wysokich standardów zgodnie z Kartą praw podstawowych, konwencją 108 i Europejską konwencją o ochronie praw człowieka*. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać *pleć osoby*, pochodzenie rasowe, *etniczne* lub *społeczne*, *cechy genetyczne*, *język*, *wyznanie* lub *światopogląd*, *poglądy polityczne*, przynależność do związków zawodowych, *przynależność do mniejszości narodowej*, *stan zdrowia lub orientację seksualną*. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

### Poprawka 137

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 14



(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, *które mogłyby ujawniać* pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, *wierzenia religijne* lub *filozoficzne*, przynależność do związków zawodowych *ani informacji* dotyczących zdrowia *lub* życia seksualnego *danych osób*. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i *pewnym rodzajom* poważnej przestępczości *o charakterze transgranicznym*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać *szczególnie chronionych* danych osobowych *ujawniających* pochodzenie rasowe lub etniczne *osoby*, poglądy polityczne, *wyznanie* lub *światopogląd*, *orientację seksualną lub tożsamość płciową*, przynależność do związków zawodowych *i działalność w nich*, *jak również przetwarzanie danych biometrycznych lub danych* dotyczących zdrowia *i* życia seksualnego. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

**Poprawka 138**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 15**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia **wyższy** stopień ochrony danych i **dlatego** powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

*Poprawka*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że **tylko** metoda „dostarczania” zapewnia **pewien** stopień ochrony danych i powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

Or. en

**Poprawka 139**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 15**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich **chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać** („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda

*Poprawka*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich **potrzebujące danych mogą sięgnąć (skorzystać z dostępu) do systemu rezerwacji przewoźnika lotniczego i uzyskać** („pobrać”) **kopię potrzebnych**

„dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) *wymagane* dane PNR na wniosek *właściwych organów*, co pozwala *przewoźnikom lotniczym* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych *i* dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

*danych*; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy *i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami* przekazują („dostarczają”) *potrzebne* dane PNR na wniosek *danego organu*, co pozwala *im* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych, dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych *i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami*.

Or. en

## Poprawka 140 Jan Philipp Albrecht

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich *chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów* rezerwacji *przewoźników lotniczych i mogą pozyskać* („pobrać”) z *nich wymagane dane*; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) *wymagane* dane PNR na wniosek *właściwych organów*, co pozwala *przewoźnikom lotniczym* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych *i* dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

*Poprawka*

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich *potrzebujące danych mogą sięgnąć (skorzystać z dostępu) do systemu* rezerwacji *przewoźnika lotniczego i uzyskać* („pobrać”) *kopię potrzebnych danych*; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) *potrzebne* dane PNR na wniosek *danego organu*, co pozwala *im* zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych, *i* dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych, *którzy już gromadzą i przetwarzają dane PNR w celach handlowych i obsługują loty międzynarodowe z lub na terytorium państw członkowskich. Jeżeli dane PNR*

*obsługiwane są przez operatorów komputerowych systemów rezerwacji, obowiązuje kodeks postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji (rozporządzenie (WE) nr 80/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady).*

Or. en

## Poprawka 141

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Komisja popiera wytyczne Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) dotyczące PNR. Wytyczne te powinny stanowić punkt wyjścia do przyjęcia obsługiwanych formatów danych na potrzeby przekazywania **przez przewoźników lotniczych** danych PNR państwom członkowskim. Uzasadnia to przyjęcie takich obsługiwanych formatów danych, jak również właściwych protokołów obowiązujących przy przekazywaniu danych przez przewoźników lotniczych zgodnie z procedurą doradczą przewidzianą w rozporządzeniu (UE) nr ..... Parlamentu Europejskiego i Rady [.....]

*Poprawka*

(16) Komisja popiera wytyczne Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) dotyczące PNR. Wytyczne te powinny stanowić punkt wyjścia do przyjęcia obsługiwanych formatów danych na potrzeby przekazywania danych PNR państwom członkowskim **przez przewoźników lotniczych i innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych**. Uzasadnia to przyjęcie takich obsługiwanych formatów danych, jak również właściwych protokołów obowiązujących przy przekazywaniu danych przez przewoźników lotniczych **i innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych** zgodnie z procedurą doradczą przewidzianą w rozporządzeniu (UE) nr ..... Parlamentu Europejskiego i Rady [.....]

Or. en

**Poprawka 142**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

*Poprawka*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR ***i którzy, sporządzając takie wykazy, nie przestrzegają praw podstawowych pasażerów, w szczególności prawa do prywatności i ochrony danych osobowych***. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

Or. it

**Poprawka 143**  
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

*Poprawka*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym ***i podmiotom gospodarczym niebędącym przewoźnikami*** wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych ***i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami***, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

Or. en

**Poprawka 144**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych

*Poprawka*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym ***i innym operatorom komercyjnym lub niekomercyjnym operatorom lotniczym*** wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne

obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, **lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.**

kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych ***i innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych***, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą w wyjątkowych przypadkach obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu.

Or. en

**Poprawka 145**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

*Poprawka*

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania ***i ochrony*** danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.

Or. en

**Poprawka 146**  
**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 17 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(17a) Należy przewidzieć odstraszące, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, na szczeblu UE dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby zagrozić realizacji podstawowych celów niniejszego rozporządzenia, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środka transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 147**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.*

*skreślony*



**Poprawka 148**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i ***poważną przestępczością***.

*Poprawka*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i  ***pewnymi rodzajami poważnej przestępczości o charakterze transgranicznym***.

Or. en

**Poprawka 149**

**Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i ***poważną przestępczością***.

*Poprawka*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i ***poważną przestępczością o charakterze transgranicznym***.

Or. en

**Poprawka 150**

**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.

*Poprawka*

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością ***o charakterze transgranicznym***.

Or. en

**Poprawka 151**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) ***Każde państwo członkowskie odpowiada*** za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.

*Poprawka*

(18) ***Sądy każdego państwa członkowskiego powinny odpowiadać*** za ocenę potencjalnych zagrożeń ***oraz konieczności i proporcjonalności przetwarzania danych PNR*** związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.

Or. en

**Poprawka 152**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 19**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub ***poważnie*** wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na

wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub *etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne*, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne.

podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe, *etniczne, społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania*, poglądy polityczne *lub wszelkie inne poglądy*, przynależność do *mniejszości narodowych, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, skłonności seksualne lub przynależność do* związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne *danych osób*.

Or. it

### Poprawka 153

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych *oraz* prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie *rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne* lub *filozoficzne*, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych *albo zdrowie* lub *życie seksualne*.

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych, prawo do *poszanowania życia prywatnego i prawo do* niedyskryminacji *zgodnie z art. 8, 7 i 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej*, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie *etniczne lub społeczne osoby, kolor skóry, cechy genetyczne, język, wyznanie* lub *światopogląd*, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, *przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, stan zdrowia* lub *orientację seksualną*.

Or. en

## Poprawka 154

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub **etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne**, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **albo** zdrowie lub **życie seksualne**.

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na **pleć osoby**, pochodzenie rasowe, **etniczne** lub **społeczne, cechy genetyczne, język, wyznanie** lub **światopogląd**, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, **przynależność do mniejszości narodowej, stan zdrowia** lub **orientację seksualną, zgodnie z art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej**.

Or. en

## Poprawka 155

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające **negatywne** skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na

wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne *osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne*, przynależność do związków zawodowych *albo zdrowie lub życie seksualne*.

podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne *osoby, poglądy polityczne, wyznanie lub światopogląd, orientację seksualną lub tożsamość płciową*, przynależność do związków zawodowych *i działalność w nich, jak również przetwarzanie danych biometrycznych lub danych dotyczących zdrowia lub życia seksualnego*.

Or. en

### **Poprawka 156** **Michał Boni**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 19**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne.

*Poprawka*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, *zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej*, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne.

Or. en

### **Poprawka 157** **Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 19**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki **prawne** dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne.

*Poprawka*

(19) Przez wzgląd na prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, nie można podejmować żadnych decyzji, które mają negatywne skutki dla danej osoby lub poważnie wpływają na jej sytuację, wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe, **społeczne** lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne.

Or. en

**Poprawka 158**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 19 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(19a) Wyniki przetwarzania danych PNR w żadnym wypadku nie powinny być wykorzystywane przez państwa członkowskie do obchodzenia międzynarodowych zobowiązań spoczywających na nich na mocy konwencji z 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców oraz załączonego do niej protokołu z 1967 r. ani nie powinny być wykorzystywane do odmawiania ubiegającym się o azyl bezpiecznego i legalnego wjazdu na terytorium UE, aby mogli oni skorzystać z prawa do ochrony międzynarodowej.***

**Poprawka 159**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 20**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny ***dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi***, które otrzymały, jeżeli ***takie przekazywanie*** jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

*Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny ***udostępniać krajowym jednostkom do spraw informacji o pasażerach (PIU) innych państw członkowskich dane PNR***, które otrzymały, ***i powinny to robić w oparciu o system trafieniowy („hit/no hit”)***. ***Dane PNR można przekazywać jednostkom do spraw informacji o pasażerach (PIU) innych państw członkowskich na specjalne wnioski dotyczące konkretnych lotów lub pewnych osób na maksymalny okres sześciu miesięcy***, jeżeli jest ***to*** niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości ***transnarodowej***, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. ***Jednostki do spraw informacji o pasażerach powinny w każdym przypadku bezzwłocznie przekazywać wyniki przetwarzania danych PNR jednostkom do spraw informacji o pasażerach w innych państwach członkowskich***. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw

członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości **oraz powinna być objęta wysokim poziomem ochrony danych osobowych zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, konwencją nr 108 oraz europejską konwencją praw człowieka.**

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

## Poprawka 160

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 20

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw

*Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub **niektórym rodzajom** poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw



członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

### Poprawka 161

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Brice Hortefeux, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo**

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 20

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli **takie przekazywanie** jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw

*Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi **i Europolem** danymi PNR, które otrzymują, jeżeli jest **to** niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania **lub do zapobiegania bezpośrednim i poważnym zagrożeniom dla bezpieczeństwa publicznego**. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006

członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Należy wymieniać się danymi PNR, aby zapobiegać poważnym zagrożeniom dla bezpieczeństwa publicznego, takimi jak wirus Ebola lub inne pandemie.*

## **Poprawka 162**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

## **Wniosek dotyczący dyrektywy**

### **Motyw 20**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady

#### *Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji

2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

(Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości ***i nie powinna szkodzić ochronie prywatności i danych osobowych.***

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. it

## **Poprawka 163 Ana Gomes**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 20**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany

#### *Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości ***transnarodowej***, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006

informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

## **Poprawka 164 Cornelia Ernst**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 20**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami

#### *Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości *transnarodowej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka

ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

## **Poprawka 165** **Jan Philipp Albrecht**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 20**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów

*Poprawka*

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości *transnarodowej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>39</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>40</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów

sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

sprawiedliwości.

---

<sup>39</sup> Dz.U. L 121 z 15.05.09, s. 37.

<sup>40</sup> Dz.U. L 386 z 29.12.06, s. 89.

Or. en

**Poprawka 166**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 20 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(20a) Gromadzenie danych PNR na poziomie europejskim może być niezbędne, aby zapobiegać przestępstwom terrorystycznym i poważnym przestępstwom transnarodowym, wykrywać je, prowadzić dochodzenia w ich sprawie i ścigać je. Przepisy niniejszego rozporządzenia powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol)<sup>1a</sup> oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej<sup>1b</sup>. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.*

---

<sup>1a</sup> Dz.U. L 121, z 15.5.2009, s. 37.

<sup>1b</sup> Dz.U. L 386, z 29.12.2006, s. 89.

## Uzasadnienie

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 167**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one anonimizowane i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.***

*Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości ***transnarodowej***, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania.

**Poprawka 168**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być

*Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być

proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach.*** Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, ***po upływie początkowego okresu,*** były one ***anonimizowane*** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

***niezbędny i*** proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości ***transnarodowej***, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by były one ***bezzwłocznie maskowane*** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Or. en

## Poprawka 169 Ana Gomes

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 21

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach.*** Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, ***po upływie początkowego okresu,*** były one ***anonimizowane*** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

#### *Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości ***transnarodowej***, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach.*** Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, ***po upływie początkowego okresu,*** były one ***anonimizowane (maskowane)*** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach ***pod kontrolą sądowną.***



**Poprawka 170**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach.*** Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one anonimizowane i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

*Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości ***transgranicznej***, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. ***Istotne jest, by dane PNR były zatrzymywane wyłącznie przez okres niezbędny do ich wykorzystania w dochodzeniach oraz by były w sposób trwały usuwane po upływie przewidzianego w niniejszej dyrektywie okresu zatrzymywania danych.*** Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one anonimizowane i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Or. it

**Poprawka 171**  
**Michał Boni**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

*Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one anonimizowane i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *maskowane* i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Or. en

**Poprawka 172**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *anonimizowane i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach*.

*Poprawka*

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, aby po upływie początkowego okresu były one *usuwane, chyba że będą niezbędne do prowadzenia dochodzeń w sprawie konkretnych przestępstw terrorystycznych i poważnych przestępstw transnarodowych oraz do ich ścigania*.

Or. en

### **Poprawka 173**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 21 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(21a) Dane PNR powinny być przetwarzane w możliwie najszerszym zakresie w sposób maskowany, aby zapewnić wyższy poziom ochrony danych poprzez uniemożliwienie osobom mającym dostęp do zamaskowanych danych zidentyfikowanie danej osoby oraz wywnioskowanie, jakich osób dotyczą te dane. Ponowne odczytanie zamaskowanych danych będzie możliwe wyłącznie w warunkach zapewniających wysoki poziom ochrony danych.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Ponowne odczytanie zamaskowanych danych musi podlegać ściśle określonym warunkom i może być dopuszczone tylko na podstawie zezwolenia właściwego organu.*

### **Poprawka 174**

**Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 22 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(22a) Dane PNR umożliwiają wyciągnięcie bardzo konkretnych wniosków dotyczących prywatnego życia***

*osób, których dane są przechowywane, takich jak codzienne zwyczaje, miejsca stałego lub tymczasowego zamieszkania, codzienne lub inne podróże, prowadzona działalność, więzi społeczne utrzymywane przez te osoby oraz środowisko społeczne, w jakim się obracają, a ponieważ te dane są przechowywane, a następnie wykorzystywane bez informowania o tym pasażera, może to wywołać u danych osób poczucie, że ich życie prywatne podlega stałej inwigilacji.*

Or. en

**Poprawka 175**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Filiz Hyusmenova**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 22 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(22b) Artykuł 52 ustęp 1 Karty stanowi, że wszelkie ograniczenia w korzystaniu z praw i wolności uznanych w niniejszej Karcie muszą być przewidziane ustawą i szanować istotę tych praw i wolności. Z zastrzeżeniem zasady proporcjonalności, ograniczenia mogą być wprowadzone wyłącznie wtedy, gdy są konieczne i rzeczywiście odpowiadają celowi, jakim jest interes ogólny uznawany przez Unię lub potrzebie ochrony praw i wolności innych osób.*

Or. en

**Poprawka 176**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 23**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z **decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych**<sup>41</sup> („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”).

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

*Poprawka*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z **dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy na potrzeby zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania lub wykonywania kar kryminalnych oraz w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz powinny być objęte ochroną wysokiego poziomu zapewnioną w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, konwencji nr 108 oraz europejskiej konwencji praw człowieka.**

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

Or. en

**Poprawka 177**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 23**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych **wynikających** z ich prawa krajowego, zgodnych z **decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27**

*Poprawka*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych **wynikającym** z ich prawa krajowego, zgodnych z **europejskim dorobkiem prawnym w**

*listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych*<sup>41</sup> („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”).

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

*dziedzinie ochrony danych, w tym ze szczegółowymi wymogami ochrony danych określonymi w niniejszej dyrektywie.*

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Decyzja ramowa Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych w kontekście przetwarzania danych PNR.*

**Poprawka 178**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 23**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych<sup>41</sup> („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”).

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

*Poprawka*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych<sup>41</sup> („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”). **oraz z jej kolejnymi zmianami.**

---

<sup>41</sup> Dz.U. L 350 z 30.12.08, s. 60.

Or. it

## **Poprawka 179**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 24**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być zgodne z decyzją ramową 2008/977/WSiSW.**

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Decyzja ramowa Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych w kontekście przetwarzania danych PNR.*

## **Poprawka 180**

**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 24**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być**

**(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być**

zgodne z *decyzją ramową 2008/977/WSiSW*.

zgodne z *dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy na potrzeby zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania lub wykonywania kar kryminalnych oraz w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz z ochroną wysokiego poziomu, zapewnionej w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, konwencji nr 108 oraz europejskiej konwencji praw człowieka.*

Or. en

**Poprawka 181**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 24 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(24a) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych oraz wymóg niezależnego nadzoru, krajowe organy ds. ochrony danych powinny mieć takie same uprawnienia jak te przewidziane w decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.*

Or. en

**Poprawka 182**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do



uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali **na piśmie jasne i** dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

Or. fr

### **Poprawka 183** **Sophia in 't Veld**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

*Poprawka*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny dopilnować, by pasażerowie otrzymywali dokładne **i pełne** informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

Or. en

### **Poprawka 184** **Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) **Uwzględniając** prawo **pasażerów** do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o

*Poprawka*

(25) **Pasażerowie mają niezbywalne** prawo do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, **a** państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do

pasażerach.

spraw informacji o pasażerach, *a także, by otrzymywali informacje dotyczące ich prawa do wglądu do danych, poprawiania, usuwania i zablokowania danych, jak również do sądowych środków ochrony prawnej.*

Or. it

**Poprawka 185**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

*Poprawka*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach *a także o prawach przysługujących im jako podmiotom danych.*

Or. en

**Poprawka 186**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny zapewnić, by pasażerowie otrzymywali dokładne informacje na temat gromadzenia danych PNR i przekazywaniu

*Poprawka*

(25) Uwzględniając prawo pasażerów do uzyskania informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych, państwa członkowskie powinny dopilnować, by pasażerowie otrzymywali dokładne *łatwodostępne i łatwe do zrozumienia* informacje na temat

ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

gromadzenia danych PNR i przekazywania ich do jednostki do spraw informacji o pasażerach.

Or. en

**Poprawka 187**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z **decyzją ramową 2008/977/WSiSW**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z **dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób w zakresie przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania, wykonywania sankcji karnych oraz swobodnego przepływu takich danych**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego, **a także ochronie wysokiego poziomu, zapewnionej w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, konwencji nr 108 oraz europejskiej konwencji praw człowieka**.

Or. en

**Poprawka 188**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku **oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku **zgodnie z międzynarodowym porozumieniem zawartym między Unią a tym państwem trzecim**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego. **Jeżeli krajowy organ nadzoru uzna, że przekazywanie danych do państwa trzeciego narusza jakkolwiek z zasad, o których mowa w niniejszej dyrektywie, krajowy organ nadzoru powinien mieć prawo zawiesić przekazywanie danych do tego państwa trzeciego.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Decyzja ramowa Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych w kontekście przekazywania danych PNR do państw trzecich.*

**Poprawka 189**  
**Michał Boni**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego, **a także zasadzie konieczności i proporcjonalności takich transferów.**

Or. en

**Poprawka 190**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz **zgodnie z decyzją ramową** 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz **odbywać się wyłącznie w pełnej zgodności ze środkami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach stosowania decyzji ramowej** 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego, **w szczególności wymogom związanym z prawem do wglądu do danych, poprawiania, usuwania i**

*zablokowania danych, jak również do sądowych środków ochrony prawnej.*

Or. it

**Poprawka 191**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW **oraz wyłącznie na podstawie międzynarodowego porozumienia zawartego między Unią a tym państwem trzecim**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

Or. en

**Poprawka 192**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie

*Poprawka*

(26) Przekazywanie danych przez państwa członkowskie do państw trzecich powinno być dopuszczalne wyłącznie na podstawie

oceny każdego indywidualnego przypadku **oraz zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW**. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

oceny każdego indywidualnego przypadku. Aby zagwarantować ochronę danych osobowych, takie transfery powinny podlegać dodatkowym wymogom dotyczącym celu przekazywania, jakości organu odbierającego oraz gwarancji mających zastosowanie do danych osobowych przekazywanych do państwa trzeciego.

Or. en

### **Poprawka 193 Sophia in 't Veld**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 27**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Krajowy organ nadzoru ustanowiony w ramach wdrażania **decyzji ramowej 2008/977/WSiSW** powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie tych procesów.

*Poprawka*

(27) Krajowy organ nadzoru, **który zostanie** ustanowiony w ramach wdrażania **dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy na potrzeby zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnego przepływu takich danych**, powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie tych procesów.

Or. en

### **Poprawka 194 Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 27**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Krajowy organ nadzoru ustanowiony w ramach wdrażania decyzji ramowej 2008/977/WSiSW powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie **tych procesów**.

*Poprawka*

(27) Krajowy organ nadzoru ustanowiony w ramach wdrażania decyzji ramowej 2008/977/WSiSW powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie **pod kątem właściwego stosowania i wdrażania**.

Or. it

**Poprawka 195**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 27**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Krajowy organ nadzoru **ustanowiony w ramach wdrażania decyzji ramowej 2008/977/WSiSW** powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie tych procesów.

*Poprawka*

(27) Krajowy organ nadzoru powinien odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz monitorowanie tych procesów.

Or. en

**Poprawka 196**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 27 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(27a) Europejski Inspektor Ochrony Danych i krajowy organ nadzoru, który**



*zostanie ustanowiony w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy na potrzeby zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnego przepływu takich danych, powinni odpowiadać również za doradztwo w dziedzinie stosowania i wdrażania przepisów niniejszego rozporządzenia oraz monitorowanie tych procesów.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 197**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia*

*skreślony*

*danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.*

Or. fr

**Poprawka 198**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 199**  
**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na*

*skreślony*

*możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.*

Or. en

**Poprawka 200**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.*

*skreślony*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 201**

**Birgit Sippel, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.***

***skreślony***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Dane PNR nie mogą być przetwarzane do celów innych niż zasada celowości.*

**Poprawka 202**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) *Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii.* Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

*Poprawka*

(28) Państwa członkowskie *nie mogą wykorzystywać* danych PNR do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie, *ani wykorzystywać* danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

Or. it

### **Poprawka 203**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Frank Engel, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod

*Poprawka*

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod

warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. ***Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.***

warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii.

Or. en

**Poprawka 204**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) Niniejsza dyrektywa ***nie wpływa na*** możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, ***o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.***

*Poprawka*

(28) Niniejsza dyrektywa ***wyklucza*** możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych.

Or. en

**Poprawka 205**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 28 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(28a) Dane PNR nie mogą być przetwarzane do celów innych niż zasada celowości.**

Or. en

### **Poprawka 206**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy **stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę** między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy **powinni odwoływać się do jednolitego modelu gromadzenia danych PNR, które przekazywane są jednostce ds. informacji o pasażerach, w sposób pozwalający na uniknięcie ryzyka utrudniania skutecznej współpracy** między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. it

### **Poprawka 207**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril**

**Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 29**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

*Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy **i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami** stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

**Poprawka 208  
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 29**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać

*Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać



dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

dostarczone właściwym organom krajowym. Różnice te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transnarodowej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

### Poprawka 209

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

##### *Poprawka*

(29) W wyniku prawnych i technicznych różnic w przepisach krajowych dotyczących przetwarzania danych osobowych w tym danych PNR, przewoźnicy lotniczy i **inni operatorzy komercyjni lub niekomercyjni operatorzy lotniczy** podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami stają i będą stawali w obliczu zróżnicowanych wymogów co do rodzajów informacji, które należy przekazać, jak również warunków, na jakich te informacje mają zostać dostarczone właściwym organom krajowym. Różnie te mogą utrudniać skuteczną współpracę między właściwymi organami krajowymi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

**Poprawka 210**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 30 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30a) Ponieważ cele niniejszego rozporządzenia nie mogą zostać osiągnięte w wystarczającym stopniu przez państwa członkowskie, natomiast mogą zostać lepiej osiągnięte na poziomie unijnym, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 211**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 31**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności oraz prawo do niedyskryminacji, chronione przez art. 8, 7 i 21 karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych, a jej przepisy pozostają w

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności oraz prawo do niedyskryminacji, chronione przez art. 8, 7 i 21 karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych, a jej przepisy pozostają w

zgodności z *decyzją ramową Rady 2008/977/WSiSW*. Ponadto w celu zapewnienia zgodności z zasadą proporcjonalności, dyrektywa w określonych kwestiach zawiera normy odnoszące się do ochrony danych osobowych bardziej rygorystyczne niż te zawarte w *decyzji ramowej 2008/977/WSiSW*.

zgodności z *dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy na potrzeby zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich i ścigania albo wykonywania sankcji karnych oraz swobodnego przepływu takich danych*. Ponadto z uwagi na zasadę proporcjonalności, w odniesieniu do niektórych kwestii przepisy niniejszej dyrektywy mówiące o ochronie danych osobowych będą bardziej rygorystyczne niż przepisy zawarte w *dyrektywie w sprawie ochrony danych (xx/xx/201x)*.

Or. en

## Poprawka 212 Cornelia Ernst

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 31

*Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności oraz prawo do niedyskryminacji, chronione przez art. 8, 7 i **21** karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych, a jej przepisy pozostają w zgodności z decyzją ramową Rady 2008/977/WSiSW. Ponadto w celu zapewnienia zgodności z zasadą proporcjonalności, dyrektywa w określonych kwestiach zawiera normy odnoszące się do ochrony danych osobowych bardziej rygorystyczne niż te zawarte w decyzji ramowej

*Poprawka*

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności, prawo do niedyskryminacji oraz **prawo do skorzystania ze środka odwoławczego i prawo do rzetelnego procesu**, chronione przez art. 8, 7, **21, 47 i 48** karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych, a jej przepisy pozostają w zgodności z decyzją ramową Rady 2008/977/WSiSW. Ponadto w celu zapewnienia zgodności z zasadą proporcjonalności, dyrektywa w określonych kwestiach zawiera normy odnoszące się do ochrony danych

2008/977/WSiSW.

osobowych bardziej rygorystyczne niż te  
zawarte w decyzji ramowej  
2008/977/WSiSW.

Or. en

### **Poprawka 213**

**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 31**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności oraz prawo do niedyskryminacji, chronione przez art. 8, 7 i 21 karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych, **a jej przepisy pozostają w zgodności z decyzją ramową Rady 2008/977/WSiSW**. Ponadto w celu zapewnienia zgodności z zasadą proporcjonalności, dyrektywa w określonych kwestiach zawiera normy odnoszące się do ochrony danych osobowych bardziej rygorystyczne niż te zawarte w decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.

##### *Poprawka*

(31) Niniejsza dyrektywa respektuje prawa podstawowe i zasady Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawo do ochrony danych osobowych, prawo do prywatności oraz prawo do niedyskryminacji, chronione przez art. 8, 7 i 21 karty, oraz musi być odpowiednio do tego wdrażana. Dyrektywa jest zgodna z zasadami ochrony danych osobowych. Ponadto w celu zapewnienia zgodności z zasadą proporcjonalności, dyrektywa w określonych kwestiach zawiera normy odnoszące się do ochrony danych osobowych bardziej rygorystyczne niż te zawarte w decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.

Or. en

### **Poprawka 214**

**Sophia in 't Veld**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 31 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(31a) Przetwarzanie danych osobowych przez organy państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub ścigania zgodnie z niniejszym rozporządzeniem powinno podlegać standardom ochrony danych osobowych na mocy prawa krajowego danego państwa członkowskiego, które musi być zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego z dnia xx/xx/201x w sprawie ochrony osób w zakresie przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania, wykonywania sankcji karnych oraz swobodnego przepływu takich danych.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 215  
Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 31 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(31b) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia xxxx/xxxx/20xx w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) ma zastosowanie do przetwarzania danych***

*osobowych przez państwa członkowskie w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia, chyba że takiego przetwarzania dokonują wyznaczone organy lub organy weryfikujące państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub ścigania.*

Or. en

**Poprawka 216**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 31 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(31c) Do przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy, urzędy i agencje unijne, dokonywanego w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia ma zastosowanie rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych, a w szczególności jego art. 21 i 22 dotyczące poufności i bezpieczeństwa przetwarzania. Należy jednakże wyjaśnić pewne kwestie dotyczące odpowiedzialności za przetwarzanie danych i nadzoru nad ochroną danych, biorąc pod uwagę, że ochrona danych jest kluczowym czynnikiem sprzyjającym prawidłowemu działaniu unijnego systemu danych PNR oraz że bezpieczeństwo danych, ich wysoka jakość techniczna i zgodny z prawem dostęp do nich mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia niezawodnego i prawidłowego działania centralnego*

*Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 217**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane po bardzo krótkim okresie** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie **konkretnych** danych **PNR** na okres nieprzekraczający **30 dni**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **bezwzględnie zamaskowane**, oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

**Poprawka 218****Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck****Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 32***Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane po bardzo krótkim okresie** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **30 dni**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **bezwłocznie zamaskowane**, oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

**Poprawka 219****Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **1 roku**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zamaskowane** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

**Poprawka 220**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to

możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych **oraz** monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

możliwe umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **dwóch** lat, po czym muszą one zostać **w sposób trwały** usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych **oraz wszelkiego rodzaju dyskryminacja bezpośrednia lub pośrednia oparta na zgromadzonych danych**. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru **przewidziany w dyrektywie 95/46/WE w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych** odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych **PNR**, monitorował sposób ich przetwarzania **i był zobowiązany do zgłaszania właściwym organom ewentualnych naruszeń stwierdzonych w sposobie przekazywania i przetwarzania danych PNR**. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. it

**Poprawka 221**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32**

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **2 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

### **Poprawka 222**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane po bardzo krótkim okresie** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, **od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania**, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **7 lat**, po czym muszą one zostać usunięte **na stałe**, dane muszą zostać **zamaskowane po upływie 6 miesięcy**, oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych **należy zagwarantować**, by niezależny organ nadzoru, **a w szczególności inspektor ochrony danych**, odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

**Poprawka 223**  
**Ana Gomes, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po

czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane (*zamaskowane*) po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

**Poprawka 224**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 32 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(32a) W szczególności zakres rozporządzenia został ograniczony na tyle, na ile jest to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 30 dni, po czym dane muszą zostać usunięte, dane muszą zostać bezzwłocznie zamaskowane a gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych jest zakazane. W celu zagwarantowania skuteczności i***

*wysokiego poziomu ochrony danych Europejski Inspektor Ochrony Danych odpowiada za doradztwo w zakresie przetwarzania danych i za monitorowanie sposobu, w jaki są one przetwarzane. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności przetwarzania danych z prawem, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i ich bezpiecznego przetwarzania. Komisja Europejska musi również zapewnić, by pasażerowi byli jasno i dokładnie informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 225**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 33**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) [Zgodnie z art. 3 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, te państwa członkowskie notyfikowały życzenie uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej dyrektywy] **LUB** **[Bez uszczerbku dla art. 4 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do**

*Poprawka*

(33) [Zgodnie z art. 3 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, państwa te notyfikowały chęć uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej dyrektywy].

*przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, te państwa członkowskie nie będą uczestniczyć w przyjęciu niniejszej dyrektywy, nie będą nią związane ani nie będzie miała ona do nich zastosowania].*

Or. en

**Poprawka 226**  
**Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld**  
w imieniu grupy ALDE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 34 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(34a) Wyniki przetwarzania danych PNR w żadnym wypadku nie powinny być wykorzystywane przez państwa członkowskie do obchodzenia międzynarodowych zobowiązań spoczywających na nich na mocy konwencji z 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców oraz załączonego do niej protokołu z 1967 r. ani nie powinny być wykorzystywane do odmawiania ubiegającym się o azyl bezpiecznego i legalnego wjazdu na terytorium UE, aby mogli oni skorzystać z prawa do ochrony międzynarodowej.*

Or. en

**Poprawka 227**  
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo,**

**József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje przekazywanie przez przewoźników lotniczych danych dotyczących **przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych z i do państw członkowskich**, jak również przetwarzanie tych danych, w tym ich gromadzenie, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez **państwa członkowskie**, oraz wymianę tych danych **między nimi**.

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje przekazywanie przez przewoźników lotniczych danych dotyczących lotów **pasażerskich odbywających się między państwami członkowskimi Unii Europejskiej i państwami trzecimi, lotów w obrębie UE oraz lotów krajowych**, jak również przetwarzanie tych danych, w tym ich gromadzenie, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez **jednostkę do spraw informacji o pasażerach**, oraz wymianę tych danych **z państwami trzecimi**.

Or. en

**Poprawka 228  
Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **przekazywanie** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych z i do państw członkowskich, jak również **przetwarzanie** tych danych, **w tym ich gromadzenie**, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **warunki przekazywania** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych z i do państw członkowskich, jak również wykorzystywanie i zatrzymywanie tych danych przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

Or. en



## Poprawka 229

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon, Emilian Pavel

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **przekazywanie** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów **międzynarodowych z i do państw członkowskich**, jak również **przetwarzanie** tych danych, **w tym ich gromadzenie**, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **warunki przekazywania** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów **odbywających się między państwami Unii i państwami trzecimi**, a także wykorzystywanie i zatrzymywanie tych danych przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

Or. en

## Poprawka 230

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **przekazywanie** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych **z i do państw członkowskich**, jak również **przetwarzanie** tych danych, **w tym ich gromadzenie**, **wykorzystywanie i zatrzymywanie** przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje **warunki przekazywania** przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów **wybranych wstępnie** lotów międzynarodowych **odbywających się między państwami członkowskimi i państwami trzecimi**, jak również **wykorzystywanie i przechowywanie** tych danych przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

Or. en

## Poprawka 231

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie również do podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami, które gromadzą lub przechowują dane PNR dotyczące lotów pasażerskich mających lądować na terytorium jednego z państw członkowskich, pochodzących z państwa trzeciego lub mających wylecieć z terytorium jednego z państw członkowskich i udających się do państwa trzeciego, do lotów w obrębie UE oraz do lotów krajowych.*

Or. en

## Poprawka 232

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Niniejsze rozporządzenie przewiduje przekazywanie przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażerów lotów międzynarodowych z i do Unii Europejskiej, jak również przetwarzanie tych danych, w tym ich gromadzenie, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez państwa*

*członkowskie, oraz wymianę tych danych między państwami członkowskimi.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka związana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 233**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Jörg Leichtfried, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do lotów w obrębie terytorium Unii ani do środków transportu innych niż samoloty.***

Or. en

**Poprawka 234**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą nie mogą być wykorzystywane do celów kontroli granicznej.***

Or. en

**Poprawka 235**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w *następujących* celach:

*a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz*

*b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).*

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w celach *zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2:*

*skreślona*

*skreślona*

Or. it

**Poprawka 236**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach:

*Poprawka*

2. Dane PNR gromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach *zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transnarodowej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie*

**a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz**

*i ich ścigania.*

*skreślony*

**b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).**

*skreślony*

Or. en

### **Poprawka 237**

**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach:

2. Dane PNR gromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w **celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2.**

**a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz**

*skreślony*

**b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).**

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 238**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***następujących celach***:

***a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz***

***b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).***

*Poprawka*

2. Dane PNR ***dotyczące lotów międzynarodowych*** zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą, mogą być przetwarzane wyłącznie w ***celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transnarodowej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania zgodnie z art. 4 ust. 2.*** ***Danych PNR nie można wykorzystywać do innych celów.***

***skreślony***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 239**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***następujących celach***:

***a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz***

***b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).***

*Poprawka*

2. Dane PNR gromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania zgodnie z art. 4 ust. 2 lub też w celu zapobiegania bezpośredniemu i poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego.***

***skreślony***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 240  
Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***następujących celach***:

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i określonym rodzajom poważnej przestępczości transgranicznej, zdefiniowanej w art. 2 lit. i), oraz w celu***

*ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2;*

*a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz*

*skreślony*

*b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 241**  
**Ana Gomes, Marju Lauristin**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w *następujących celach*:

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w *celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).*

*a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz*

*skreślony*

*b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i*

*skreślony*



d).

Or. en

### Poprawka 242

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 2 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w *następujących celach*:

*a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz*

*b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).*

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w *celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i określonym rodzajom poważnej przestępczości transgranicznej, zdefiniowanej w art. 2 lit. i), oraz w celu ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2;*

*skreślony*

*skreślony*

Or. en

### Poprawka 243

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – ustęp 2 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***następujących celach***:

***a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz***

***b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).***

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w ***celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i określonym rodzajom poważnej przestępczości transgranicznej, zdefiniowanej w art. 2 lit. i), oraz w celu ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z art. 4 ust. 2;***

***skreślony***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 244**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Dane PNR dotyczące lotów międzynarodowych zgromadzone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem mogą być przetwarzane wyłącznie w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania zgodnie z art. 4 ust. 2. Danych PNR nie wykorzystuje się***

*w innych celach.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą rozporządzenia.*

**Poprawka 245**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą nie mogą być przetwarzane w odniesieniu do lżejszych przestępstw, które na mocy prawa krajowego danego państwa członkowskiego są zagrożone karą pozbawienia wolności lub środkiem zabezpieczającym polegającym na pozbawieniu wolności na okres nieprzekraczający trzech lat.***

Or. en

**Poprawka 246**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą nie mogą być przetwarzane w odniesieniu do lżejszych przestępstw, które na mocy prawa krajowego danego państwa członkowskiego są zagrożone karą***

*pozbawienia wolności lub środkiem zabezpieczającym polegającym na pozbawieniu wolności na okres nieprzekraczający trzech lat.*

Or. en

**Poprawka 247**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do lotów wewnątrz Unii ani do środków transportu innych niż samoloty.***

Or. en

**Poprawka 248**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument uprawniający je do przewozu lotniczego pasażerów;

a) „przewoźnik lotniczy **lub wszelki inny operator komercyjny**” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument uprawniający je do przewozu lotniczego pasażerów;

Or. fr

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta ma zastosowanie do całego rozpatrywanego tekstu ustawodawczego. Jej przyjęcie będzie skutkowało koniecznością dostosowań technicznych w całym tekście.*

*Sformułowanie „wszelki inny operator komercyjny” ma na celu ujęcie rezerwacji niektórych podmiotów gospodarczych, takich jak organizatorzy turystyki i biura podróży, które biorą udział w procesie rezerwacji lotów czarterowych, a o których przewoźnik nie zawsze jest poinformowany. Sytuacja ta może stanowić istotną lukę w obrębie dyrektywy oraz prowadzić do braku równego traktowania, jeżeli chodzi o przetwarzanie danych między tradycyjnymi i czarterowymi liniami lotniczymi.*

#### **Poprawka 249**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***aa) „inny komercyjny przewoźnik”  
oznacza przedsiębiorstwo, firmę lub  
organizatora turystyki, którzy mogą  
obsługiwać loty czarterowe lub  
dokonywać rezerwacji numerów miejsc w  
samolocie;***

Or. en

#### **Poprawka 250**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a b (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ab) „inny niekomercyjny przewoźnik  
lotniczy” oznacza prywatne  
przedsiębiorstwo, które może obsługiwać  
prywatne loty lub prywatne loty towarowe;***

Or. en

## Poprawka 251

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje, *w obu przypadkach*, loty **transferowe lub** tranzytowe;

*Poprawka*

b) b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego **lub innego komercyjnego przewoźnika albo niekomercyjnego przewoźnika lotniczego**, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje **loty czarterowe, samoloty prywatne, prywatne loty towarowe, a także** loty tranzytowe;

Or. en

## Poprawka 252 Sophia in 't Veld

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*ba) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium Unii Europejskiej, albo rozpoczynający się na terytorium Unii Europejskiej, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje, w obu przypadkach, loty transferowe lub tranzytowe;*

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą rozporządzenia.*

**Poprawka 253**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ba) „lot wewnętrzny w Unii” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w jednym państwie członkowskim Unii i kończący w innym państwie członkowskim, w tym loty transferowe lub tranzytowe;*

Or. en

**Poprawka 254**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b b (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*bb) „lot wewnętrzny” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez*

*przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w jednym państwie członkowskim Unii i kończący w tym samym państwie członkowskim;*

Or. en

**Poprawka 255**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, ***pozyskanych i przechowywanych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych, biura podróży i inne podmioty przetwarzające dane PNR w ramach prowadzonej przez nie działalności gospodarczej***, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Or. en

**Poprawka 256**  
**Emil Radev**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c**



*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje; ***dane PNR składają się z pól danych określonych w załączniku i nie zawierają danych szczególnie chronionych ujawniających pochodzenie rasowe, kolor skóry, pochodzenie etniczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, niepełnosprawność lub orientację seksualną pasażera.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Dane PNR nie zawierają danych szczególnie chronionych wykraczających poza cele dyrektywy i mogących ujawniać zbyt wiele informacji osobowych, które mogą stać się podstawą nieuzasadnionej dyskryminacji.*

**Poprawka 257**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, ***pozyskanych i przechowywanych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych lub podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami w toku normalnej działalności***, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje. ***dane pasażerów obejmują dane wprowadzone przez przewoźników lotniczych lub podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami dla każdego przelotu zarezerwowanego przez jakiegokolwiek pasażera lub w jego imieniu i znajdujące się w systemach rezerwacji przewoźników, systemach odpraw pasażerskich lub równoważnych systemach zapewniających podobne funkcje. Dane PNR składają się z pól danych określonych w załączniku;***

Or. en

**Poprawka 258**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot **oraz przez innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych**, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Or. en

**Poprawka 259**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

*Poprawka*

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje; **dane PNR składają się z pól danych określonych w załączniku;**

**Poprawka 260**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera e**

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają wewnętrzny system rejestracyjny, w którym gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

*Poprawka*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają wewnętrzny system rejestracyjny **przewoźnika lotniczego lub podmiotu gospodarczego niebędącego przewoźnikiem**, w którym gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

Or. en

**Poprawka 261**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera e**

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają **wewnętrzny system rejestracyjny**, w **którym** gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

*Poprawka*

e) „systemy rezerwacji” oznaczają **wszelkie wykorzystywane przez przewoźników lotniczych wewnętrzne systemy rejestracyjne**, w **których** gromadzone są dane PNR w celu obsługi rezerwacji;

Or. it

**Poprawka 262**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García**

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera e a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ea) „podmiot gospodarczy niebędący przewoźnikiem” oznacza podmiot gospodarczy taki jak biuro podróży lub organizator turystyki, który świadczy usługi związane z podróżą, w tym usługi obejmujące rezerwację lotów, w związku z którymi gromadzi on i przetwarza dane PNR pasażerów;*

Or. en

**Poprawka 263**  
**Emil Radev**

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych wymaganych danych PNR do baz danych *organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na *automatycznym* przekazywaniu przez przewoźników lotniczych wymaganych danych PNR do baz danych *jednostki do spraw informacji o pasażerach;*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Z tekstu oryginalnego nie wynika jasno, czy dane są przesyłane przez przewoźników lotniczych jedynie na wniosek czy też automatycznie. Z tego powodu, dla jasności, ważne jest uściślenie, że dane są przekazywane automatycznie (tj. przewoźnicy lotniczy nie muszą otrzymywać wcześniejszego wniosku o przekazanie danych).*

## Poprawka 264

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Arnaud Danjean, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

### Wniosek dotyczący dyrektywy Article 2 – paragraph 1 – point f

*Tekst proponowany przez Komisję*

(f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *wymaganych* danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

*Poprawka*

(f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *i podmioty gospodarcze niebędące przewoźnikami posiadanych przez nich* danych PNR *określonych w załączniku do niniejszej dyrektywy* do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. en

## Poprawka 265 Sylvie Guillaume

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *wymaganych* danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

*Poprawka*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *wymaganych* danych PNR, *określonych w załączniku do niniejszej dyrektywy, do* baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. fr

**Poprawka 266**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f**

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do **baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;**

*Poprawka*

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych PNR **jednostce do spraw informacji o pasażerach;**

Or. it

**Poprawka 267**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**fa) „anonimizacja danych” oznacza działania mające na celu uczynienie elementów danych PNR, za pośrednictwem których można ustalić tożsamość pasażera, niedostępnymi dla użytkownika, jednak bez usuwania tych elementów;**

Or. it

**Poprawka 268**  
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera g**

*Tekst proponowany przez Komisję*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW w sprawie zwalczania terroryzmu;

*Poprawka*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW w sprawie zwalczania terroryzmu **zmienionej decyzją Rady 2008/919/WSiSW;**

Or. en

**Poprawka 269**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera g**

*Tekst proponowany przez Komisję*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, *o których mowa w art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW w sprawie zwalczania terroryzmu;*

*Poprawka*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane ***i określone*** w prawie krajowym, ***w tym podróż w celu popełnienia, zaplanowania i przygotowania przestępstwa terrorystycznego oraz przeprowadzenia lub odbycia szkolenia terrorystycznego, zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2178 i z protokołem dodatkowym do Konwencji Rady Europy o zapobieganiu terroryzmowi;***

Or. en

**Poprawka 270**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 271**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na***

***skreślony***

*mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

Or. en

**Poprawka 272**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 273**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2*

*skreślony*

*decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

Or. en

**Poprawka 274**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 275**

**Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;***

***skreślony***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Dane PNR powinny być przetwarzane wyłącznie w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i niektórym rodzajom poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, zgodnie z zapisem niniejszej dyrektywy.*

**Poprawka 276**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa w rozumieniu prawa***

***skreślona***

*krajowego, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego podlegają one karze pozbawienia wolności lub środkowi zabezpieczającemu o maksymalnym wymiarze trzech lat (...); Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.*

Or. it

#### **Poprawka 277**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa **przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli** na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, **jednakże państwa członkowskie mogą wykluczyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby**

*Poprawka*

h) „poważna przestępczość” oznacza **przestępstwa, za które** na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, **takie jak:**

*niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

- *przynależność do organizacji przestępczej,*
- *handel ludźmi, ułatwianie nielegalnego przedostania się na terytorium danego państwa i przebywania w nim, nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,*
- *wykorzystywanie seksualne dzieci i pornografia dziecięca, gwałt, okaleczanie żeńskich narządów płciowych,*
- *nielegalny obrót środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi,*
- *nielegalny obrót bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,*
- *poważne nadużycia, nadużycia dotyczące interesów finansowych UE, pranie dochodów pochodzących z przestępstwa, pranie pieniędzy i fałszowanie walut,*
- *morderstwo, ciężkie uszkodzenie ciała, porwanie, bezprawne przetrzymywanie i branie zakładników, rozbój z użyciem broni,*
- *poważna przestępczość komputerowa i cyberprzestępczość,*
- *przestępstwo przeciwko środowisku naturalnemu, w tym nielegalny handel zagrożonymi gatunkami roślin i zwierząt,*
- *fałszowanie dokumentów urzędowych i obrót takimi dokumentami, nielegalny obrót dobrami kultury, w tym antykami i dziełami sztuki, podrabianie i piractwo produktów,*
- *uprowadzenie statku wodnego lub powietrznego,*
- *działalność szpiegowska i zdrada,*
- *nielegalny obrót materiałami jądrowymi i radioaktywnymi i ich prekursorami oraz – w tym kontekście – przestępstwa związane z rozprzestrzenianiem broni jądrowej,*
- *przestępstwa podlegające jurysdykcji*

**Poprawka 278**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h – podpunkt (i) (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(i) „dane wrażliwe” oznaczają dane osobowe ujawniające płeć, pochodzenie rasowe, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne osoby, jej cechy genetyczne, język, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych lub do mniejszości narodowej, zdrowie lub orientację seksualną, zgodnie z art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, oraz inne dane uznane za wrażliwe na mocy prawa krajowego.*

Or. en

**Poprawka 279**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ha) „depersonalizowanie poprzez maskowanie danych” oznacza, że pewne elementy takich danych są niewidoczne dla użytkownika na interfejsie użytkownika, lecz te elementy danych nie są niszczone.*

Or. en

**Poprawka 280**

**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*skreślony*

*(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;*

*(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie*

*(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub*

*(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.*

Or. en

**Poprawka 281**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József**



Nagy

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*skreślony*

*(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;*

*(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie*

*(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub*

*(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.*

Or. en

**Poprawka 282  
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*i) „poważna przestępczość transgraniczna”*

*i) „poważna przestępczość transgraniczna”*

oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w **art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW**, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej **trzy** lata; oraz:

oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w **załączniku II**, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej **cztery** lata; oraz:

Or. en

### **Poprawka 283** **Ana Gomes**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, **jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:**

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza **następujące** przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, **pod warunkiem, że są popełniane w co najmniej dwóch państwach, lub są popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie, lub są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie, lub są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie:**

**- przynależność do organizacji przestępczej,**

**- terroryzm,**

**- handel ludźmi,**

**- nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,**

- handel narkotykami,
  - nielegalny obrót bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,
  - nielegalny obrót materiałami jądrowymi i radioaktywnymi,
  - porwania lub branie zakładników,
  - pranie dochodów pochodzących z przestępstwa,
  - korupcja,
  - przestępczość komputerowa,
  - przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego
- Państwa członkowskie mogą wyłączyć te przestępstwa, w następstwie których – na mocy ich prawa krajowego – może zostać orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi trzy lata.*

Or. en

**Poprawka 284**  
**Marju Lauristin**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, **jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:**

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza **następujące** przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, **pod warunkiem, że są popełniane w co najmniej dwóch państwach, lub są popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie, lub są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa**

*przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie, lub są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie:*

- przynależność do organizacji przestępczej,
  - handel ludźmi,
  - wykorzystywanie seksualne dzieci i pornografia dziecięca,
  - handel narkotykami,
  - nielegalny obrót bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,
  - nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,
  - przestępczość komputerowa i cyberprzestępczość,
  - przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego,
- Państwa członkowskie mogą wyłączyć te przestępstwa, w następstwie których – na mocy ich prawa krajowego – może zostać orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi trzy lata.*

Or. en

**Poprawka 285**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa *przewidziane* w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej *2002/584/WSiSW*, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza *następujące* przestępstwa *określone* w prawie krajowym: *handel ludźmi w rozumieniu art. 2 dyrektywy 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i*

następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

*zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, do nielegalnego handlu narkotykami w rozumieniu art. 2 decyzji ramowej Rady 2004/757/WSiSW z dnia 25 października 2004 r. ustanawiającej minimalne przepisy określające znamiona przestępstw i kar w dziedzinie nielegalnego handlu narkotykami oraz do nielegalnego obrotu bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi w rozumieniu art. 2b dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/51/WE z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz*

Or. en

## **Poprawka 286**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Miriam Dalli, Tanja Fajon**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, *o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza *następujące* przestępstwa przewidziane w prawie krajowym: *handel ludźmi, wykorzystywanie seksualne dzieci, nielegalny handel narkotykami, nielegalny obrót bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi, jeżeli:*

Or. en

**Poprawka 287**  
**Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, *o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza *następujące* przestępstwa przewidziane w prawie krajowym: *handel ludźmi, wykorzystywanie seksualne dzieci, nielegalny handel narkotykami, nielegalny obrót bronią, przestępczość komputerowa i cyberprzestępczość, nielegalny obrót amunicją i materiałami wybuchowymi, jeżeli:*

Or. en

**Poprawka 288**

**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Cecilia Wikström, Petr Ježek**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, *o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza *następujące* przestępstwa przewidziane w prawie krajowym:

- *przynależność do organizacji przestępczej,*
- *terroryzm,*
- *handel ludźmi,*

- *wykorzystywanie seksualne dzieci i pornografia dziecięca,*
- *nielegalny obrót środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi,*
- *nielegalny obrót bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,*
- *korupcja,*
- *nadużycia i uchylanie się od opodatkowania,*
  
- *pranie dochodów pochodzących z przestępstwa,*
- *falszowanie walut, w tym waluty euro,*
- *przestępczość komputerowa,*
- *przestępstwo przeciwko środowisku naturalnemu, w tym nielegalny handel zagrożonymi gatunkami roślin i zwierząt,*
- *zabójstwa, spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu,*
- *nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,*
- *gwałt,*
- *porwanie, bezprawne przetrzymywanie i branie zakładników,*
- *uprowadzenie dziecka i uprowadzenie dziecka przez rodziców,*
- *kradzież w formie zorganizowanej lub rozbój z użyciem broni,*
- *nielegalny obrót dobrami kultury, w tym antykami i dziełami sztuki,*
- *nielegalny obrót rudą,*
- *falszowanie środków płatniczych,*
- *nielegalny obrót substancjami hormonalnymi i innymi środkami pobudzającymi wzrost,*
- *nielegalny obrót materiałami jądrowymi lub radioaktywnymi,*
- *przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego,*

jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego *może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość nie przekracza trzech lat*; oraz:

Or. en

**Poprawka 289**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza *następujące* przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW: *handel ludźmi oraz nielegalny handel narkotykami, bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi*, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Or. en

**Poprawka 290**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) „poważna przestępczość transgraniczna”

*Poprawka*

i) „poważna przestępczość transgraniczna”



oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

oznacza **następujące** przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW:

- **udział w organizacji przestępczej,**
- **terroryzm,**
- **handel ludźmi,**
- **wykorzystywanie seksualne dzieci i pornografia dziecięca,**
- **nielegalny obrót środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi,**
- **nielegalny handel bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,**
- **pranie dochodów pochodzących z przestępstwa,**
- **przestępstwa przeciwko środowisku, w tym nielegalny handel chronionymi gatunkami zwierząt oraz chronionymi odmianami roślin,**
- **umyślne zabójstwo, spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu,**
- **nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,**
- **porwanie, bezprawne przetrzymywanie i branie zakładników,**
- **falszowanie środków płatniczych,**
- **nielegalny handel materiałami jądrowymi lub radioaktywnymi,**
- **przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego,**
- **bezprawne zawładnięcie statkiem powietrznym lub statkiem,**
- **sabotaż,**

jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich

następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Or. it

**Poprawka 291**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – podpunkt i**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 292**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – podpunkt ii**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 293**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b – punkt iii**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 294  
Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – podpunkt (iv)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.***

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 295  
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – podpunkt (iv)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.***

***(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie;***

Or. en

**Poprawka 296  
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker,**

**Barbara Matera, Michal Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(ia) Maskowanie danych oznacza uczynienie pewnych elementów danych PNR niemożliwymi do odcyfrowania przez użytkownika, nie niszcząc ich (np. poprzez zastosowanie najnowocześniejszej funkcji kryptograficznej do elementów widocznych danych tekstowych, co umożliwiałoby identyfikację pasażera); Elementy, które stały się niemożliwe do odcyfrowania, muszą zawierać wszystkie elementy umożliwiające identyfikację pasażera. Identyczne widoczne dane tekstowe mogą stać się identycznymi zamaskowanymi danymi dla umożliwienia porównywania danych nie przeprowadzając identyfikacji osób, których dane te dotyczą.*

Or. en

**Poprawka 297  
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Petr Ježek**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Wykaz poważnych przestępstw transgranicznych, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. i), podlega odpowiedniemu przeglądowi i dostosowaniu jako część ogólnego przeglądu niniejszej dyrektywy.*

Or. en

**Poprawka 298**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek **muszą być osobami o potwierdzonej integralności i kompetencjach** i mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych. **W jednostce do spraw informacji o pasażerach wyznacza się niezależnego pracownika odpowiedzialnego za ochronę danych, którego zadanie polega na nadzorze jednostki do spraw informacji o pasażerach, w szczególności upewnianie się co do tego, czy przekazywanie właściwym organom danych przebiega przy pełnym poszanowaniu ograniczeń określonych w niniejszej dyrektywie oraz w decyzji ramowej 2008/977/WSiSW oraz zgłaszanie krajowemu organowi nadzoru ewentualnych stwierdzonych naruszeń.**

Or. it

**Poprawka 299**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. ***Jednostka do spraw informacji o pasażerach jest także odpowiedzialna za wymianę danych PNR lub wynik przetwarzania takich danych z jednostkami do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, zgodnie z art. 7, oraz za transfer danych PNR lub wyniki przetwarzania takich danych z Europolem, zgodnie z art. 7a.*** Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

**Poprawka 300**  
**Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości ***transgranicznej***, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do

pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników *i innych operatorów komercyjnych lub niekomercyjnych operatorów lotniczych*, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

### **Poprawka 301** **Emil Radev**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, **odpowiedzialnej za gromadzenia** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”. **Jednostka taka jest jedynym organem odpowiedzialnym za gromadzenie** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. **Jednostki do spraw informacji o pasażerach są także odpowiedzialne za wymianę danych PNR lub wyniki przetwarzania takich danych między państwami członkowskimi i Europolem, zgodnie z art. 7.** Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

## Uzasadnienie

Z uwagi na ochronę danych i bezpieczeństwo, ważne jest określenie, że jednostka krajowa jest jedynym organem odpowiedzialnym za gromadzenie, przechowywanie, analizowanie danych PNR oraz za przekazywanie wyników analiz właściwym organom, o których mowa w art. 5, oraz Europolowi; innymi słowy żaden inny organ nie powinien pełnić takich samych funkcji. Ważne jest także uściślenie wszystkich funkcji jednostek w jednym artykule, w tym funkcję wymiany danych PNR.

### Poprawka 302 Cornelia Ernst

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia **lub wyznacza** organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, **albo dział takiego organu**, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **gromadzenia** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

##### *Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **otrzymywanie** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

### Poprawka 303

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **gromadzenia** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, **analizowanie** i przekazywanie wyników **analizy** właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **oraz zapobieganie bezpośrednio i poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **gromadzenie** danych PNR od przewoźników **i podmiotów gospodarczych niebędących przewoźnikami**, przechowywanie ich, **przetwarzanie** i przekazywanie **danych PNE lub** wyników **przetwarzania takich danych** właściwym organom, o których mowa w art. 5. **Jednostka do spraw informacji o pasażerach jest także odpowiedzialna za wymianę danych PNR lub wynik przetwarzania takich danych z jednostkami do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, zgodnie z art. 7.** Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych. **Jednostka powinna dysponować odpowiednimi środkami w celu wypełniania swoich zadań.**

Or. en

**Poprawka 304**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia

lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **gromadzenia** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **przeprowadzanie ocen ryzyka zgodnie z art. 4, a także za gromadzenie** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

### **Poprawka 305** **Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Artykuł 3 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

##### *Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

## Poprawka 306

Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i **niektórym rodzajom** poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za **przeprowadzanie ocen ryzyka zgodnie z art. 4, a także za gromadzenie** danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

## Poprawka 307

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. Wszyscy pracownicy jednostki do spraw informacji o pasażerach, którzy mają dostęp do danych PNR, przechodzą specjalne szkolenie na temat przetwarzania takich danych zgodnie z prawami podstawowymi i zasadami**

*ochrony danych.*

Or. en

**Poprawka 308**  
**Cornelia Ernst**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1 a. Zanonimizowane dane PNR przekazywane przez przewoźników lotniczych zgodnie z art. 6 ust. 1a otrzymuje jednostka do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 9.***

Or. en

**Poprawka 309**

**Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Jednostka do spraw informacji o pasażerach jest odpowiedzialna za wymianę danych PNR lub wynik przetwarzania takich danych z jednostkami do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, zgodnie z art. 7, a także za wprowadzanie ostrzeżeń do systemu informacyjnego Schengen zgodnie z art. 7 ust. 1.***

Or. en

**Poprawka 310**  
**Emilian Pavel, Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Jednostka do spraw informacji o pasażerach wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by zapewnić ochronę danych osobowych przed nieupoważnionym dostępem do nich lub ich ujawnieniem, szczególnie wówczas, gdy przetwarzanie wiąże się z przekazywaniem danych w sieci, oraz przed wszelkimi innymi nielegalnymi formami przetwarzania.***

Or. en

**Poprawka 311**  
**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Louis Michel, Petr Ježek**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Komisja powołuje jednostkę do spraw informacji o pasażerach odpowiedzialną za gromadzenie danych PNR od przewoźników lotniczych, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych państw członkowskich.***

Or. en

Uzasadnienie

*Connected with the change to a Regulation.*

**Poprawka 312**  
**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Ze względu na szczególną ochronę, jakiej wymaga realizowany przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach proces przetwarzania, każde państwo członkowskie dopilnowuje, by jednostka ta dysponowała właściwymi środkami, w tym kompetentnymi i odpowiednio liczebnymi pracownikami, aby mogła pełnić swoje zadania zgodnie z niniejszą dyrektywą. Wszyscy pracownicy jednostki do spraw informacji o pasażerach, którzy mają dostęp do danych PNR, przechodzą specjalne szkolenie poświęcone przetwarzaniu tych danych w zgodzie z prawami podstawowymi i zasadami dotyczącymi ochrony danych.*

Or. fr

**Poprawka 313**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1b. Działalność, o której mowa w art., 4 ust. 2 lit. c), może być prowadzona jedynie przez powołany do tego celu personel.*

Or. en

**Poprawka 314**  
**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Baza danych gromadząca dane PNR od przewoźników lotniczych jest prowadzona przez Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka powiązana ze zmianą na rozporządzenie.*

**Poprawka 315**  
**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Wszyscy pracownicy jednostki do spraw informacji o pasażerach, którzy mają dostęp do danych PNR, przeszli specjalne szkolenie na temat przetwarzania danych PNR w pełni zgodnie z zasadami ochrony danych i prawami podstawowymi.***

Or. en

**Poprawka 316**  
**Sophia in 't Veld, Gérard Deprez**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1c. Jednostka do spraw informacji o pasażerach wyznacza inspektora ochrony danych i prywatności, któremu pomaga jego zastępca, odpowiedzialnego za monitorowanie przetwarzania danych PNR oraz za wdrażanie odpowiednich gwarancji. Inspektor ochrony danych i prywatności dokonuje w szczególności regularnego przeglądu zasad zautomatyzowanego przetwarzania wymaganych przez odpowiednie organy oraz sporządza zalecenia dla zapewnienia ich zgodności z przepisami i gwarancjami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.*

Or. en

**Poprawka 317**  
**Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1c. Działalność określona w art. 9a (nowym) ust. 4 prowadzi jedynie specjalnie powołany do tego celu personel jednostki do spraw informacji o pasażerach.*

Or. en

**Poprawka 318**  
**Sophia in 't Veld**



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Dwa państwa członkowskie lub większa ich liczba mogą ustanowić lub wyznaczyć ten sam organ jako swoją jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Taka jednostka do spraw informacji o pasażerach ustanawiana jest w jednym z uczestniczących państw członkowskich i uznawana jest za krajową jednostkę do spraw informacji o pasażerach wszystkich takich uczestniczących państw członkowskich. Uczestniczące państwa członkowskie uzgadniają szczegółowe reguły funkcjonowania jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz przestrzegają wymogów ustanowionych w niniejszej dyrektywie.**

**skreślony**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Skreślenie jeżeli opcja dotycząca zcentralizowanego systemu zostanie przyjęta.*

**Poprawka 319**  
**Heinz K. Becker**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Dwa państwa członkowskie lub większa ich liczba mogą ustanowić lub **wyznaczyć ten sam organ** jako swoją jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Taka jednostka do spraw informacji o pasażerach ustanawiana jest w jednym z uczestniczących państw członkowskich i uznawana jest za krajową jednostkę do

2. Dwa państwa członkowskie lub większa ich liczba mogą ustanowić **lub wyznaczyć tę samą instytucję, na przykład w Europolu**, jako swoją jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Taka jednostka do spraw informacji o pasażerach ustanawiana jest w jednym z uczestniczących państw członkowskich **lub w siedzibie instytucji**

spraw informacji o pasażerach wszystkich takich uczestniczących państw członkowskich. Uczestniczące państwa członkowskie uzgadniają szczegółowe reguły funkcjonowania jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz przestrzegają wymogów ustanowionych w niniejszej dyrektywie.

**nadrzędnej, na przykład Europolu,** i uznawana jest za krajową jednostkę do spraw informacji o pasażerach wszystkich takich uczestniczących państw członkowskich. Uczestniczące państwa członkowskie uzgadniają szczegółowe reguły funkcjonowania jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz przestrzegają wymogów ustanowionych w niniejszej dyrektywie.

Or. de

**Poprawka 320**  
**Sophia in 't Veld**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Każde państwo członkowskie zawiadamia o tym Komisję w ciągu jednego miesiąca od ustanowienia jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz może w każdym momencie zaktualizować swoje oświadczenie. Komisja publikuje te informacje, w tym wszelkie aktualizacje, w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.**

**skreślony**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Skreślenie jeżeli opcja dotycząca zcentralizowanego systemu zostanie przyjęta.*

**Poprawka 321**  
**Emilian Pavel, Ana Gomes**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 3 – akapit pierwszy (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Jednostka do spraw informacji o pasażerach musi poinformować krajowy organ nadzoru, o którym mowa w art. 12, przed przeprowadzeniem pełnej lub częściowej operacji przetwarzania danych.***

Or. en

**Poprawka 322**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Każda jednostka do spraw informacji o pasażerach powołuje inspektora ochrony danych, który monitoruje przetwarzanie danych PNR i wdrażanie gwarancji.***

Or. en

**Poprawka 323**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 3 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3b. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie odstrasżających, skutecznych i proporcjonalnych kar, w tym sankcji na mocy prawa karnego, wobec osób pracujących w jednostkach do spraw informacji o pasażerach w przypadku niewłaściwego wykorzystywania lub nadużycia danych PNR lub inne naruszenia przepisów krajowych***

*przyjętych na podstawie niniejszej  
dyrektywy.*

Or. en

**Poprawka 324**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Każda jednostka do spraw informacji o pasażerach wyznacza niezależnego inspektora ochrony danych, który zapewnia wewnętrzny nadzór nad działalnością jednostki i w pełni monitoruje transfer danych PNR do innego właściwego organu, innego państwa członkowskiego i Europolu. Inspektor ochrony danych informuje o niewłaściwym postępowaniu w odniesieniu do wymogów ochrony danych określonych w niniejszej dyrektywie.***

Or. en

**Poprawka 325  
Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Zgodnie ze swoimi przepisami krajowymi państwa członkowskie dopilnowują, by w przypadku złamania***

*przepisów niniejszej dyrektywy przez pracowników jednostek do spraw informacji o pasażerach wymierzone były zniechęcające, skuteczne i proporcjonalne kary.*

Or. fr

**Poprawka 326**

**Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3a. Od chwili, gdy pojedynczy punkt kontaktowy przewidziany w art. 7 niniejszej dyrektywy zacznie działać państwa członkowskie, jeśli uznają to za stosowne, mogą podjąć decyzję, iż dane PNR, które mają być przekazywane przez przewoźników lotniczych ich jednostce do spraw informacji o pasażerach, były przekazywane przez przewoźników lotniczych bezpośrednio do pojedynczego punktu kontaktowego, który zapewnić będzie ich gromadzenie i przechowywanie, przestrzegając warunków przewidzianych w niniejszej dyrektywie. Analiza tych danych i przekazywanie wyników analiz właściwym organom, o których mowa w art. 5, wchodzi w zakres uprawnień jednostki do spraw informacji o pasażerach danego państwa członkowskiego.*

Or. fr

**Poprawka 327**

**Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 3 – ustęp 3 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 3a**

***Inspektor ochrony danych w jednostce do  
spraw informacji o pasażerach***

***1. Państwa członkowskie dopilnowują, by kierownik organu publicznego odpowiedzialnego za funkcjonowanie jednostki do spraw informacji o pasażerach mianował w tej jednostce inspektora ochrony danych. Inspektor jest wybierany na podstawie osobistych i zawodowych kwalifikacji, zwłaszcza pogłębionej znajomości zagadnienia ochrony danych.***

***2. Inspektor ochrony danych odpowiedzialny jest za wewnętrzną kontrolę przetwarzania danych osobowych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach. W szczególności inspektor ochrony danych dokonuje wrywkowej kontroli przetwarzania danych w jednostce do spraw informacji o pasażerach w celu zagwarantowania przestrzegania przepisów i procedur, zwłaszcza gwarancji w dziedzinie ochrony danych.***

***3. Państwa członkowskie dopilnowują, by inspektor ochrony danych był odpowiednio oraz w stosownym czasie zaangażowany we wszystkie kwestie mające związek z ochroną danych osobowych w jednostce do spraw informacji o pasażerach.***

***4. Państwa członkowskie dopilnowują, by inspektor ochrony danych dysponował odpowiednimi środkami, by wypełniać swoje zadania w sposób skuteczny i niezależny.***

***5. Inspektor ochrony danych jest punktem kontaktowym dla pasażerów, których dane są przetwarzane, we wszystkich kwestiach***

**Poprawka 328**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 3a**

***Inspektor ochrony danych w jednostce do  
spraw informacji o pasażerach***

- 1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kierownik organu publicznego odpowiedzialnego za działalność jednostki do spraw informacji o pasażerach powoływał inspektora ochrony danych w tejże jednostce. Inspektora wybiera się na podstawie kwalifikacji osobistych i zawodowych, a w szczególności wiedzy eksperckiej w zakresie ochrony danych.***
- 2. Inspektor ochrony danych jest odpowiedzialny za wewnętrzny nadzór nad przetwarzaniem danych osobowych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach. W szczególności inspektor ochrony danych prowadzi wyrywkowe kontrole przetwarzania danych w jednostce do spraw informacji o pasażerach.***
- 3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektor ochrony danych był właściwie i na czas angażowany we wszystkie kwestie dotyczące ochrony danych osobowych w jednostce do spraw informacji o pasażerach.***
- 4. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektorowi ochrony danych zapewniono warunki do skutecznego i niezależnego pełnienia przez niego funkcji i zadań oraz by nie otrzymywał żadnych***

*instrukcji dotyczących wykonywania swoich funkcji.*

*5. Inspektor działa jako punkt kontraktowy dla pasażerów, których dane zostały przetworzone, w odniesieniu do wszystkich kwestii związanych z przetwarzaniem danych.*

Or. en

## **Poprawka 329**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 3a*

*Inspektor ochrony danych*

*1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kierownik publicznego organu odpowiedzialnego za monitorowanie stosowania przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz za przyczynianie się do ich spójnego stosowania w UE, wyznaczał inspektora ochrony danych w jednostce do spraw informacji o pasażerach.*

*2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektor ochrony danych był powoływany na podstawie kwalifikacji zawodowych, a w szczególności wiedzy eksperckiej z zakresu prawa i praktyk ochrony danych, oraz zdolności do pełnienia zadań, o których mowa w niniejszej dyrektywie.*

*3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektor ochrony danych był odpowiedzialny za:*

*a) uświadamianie, informowanie*



*pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach i doradzanie im w zakresie ich obowiązków zgodnie z przepisami ochrony danych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą, w szczególności w odniesieniu do środków i procedur technicznych i organizacyjnych;*

*b) monitorowanie wdrażania i stosowania polityki w zakresie ochrony danych osobowych, w tym wyznaczanie zakresu odpowiedzialności, szkolenia pracowników zajmujących się przetwarzaniem oraz odpowiednie kontrole;*

*c) monitorowanie wdrażania i stosowania przepisów ochrony danych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą, w szczególności w odniesieniu do wymogów dotyczących ochrony danych przez planowanie, domyślną ochronę danych i bezpieczeństwo danych, oraz do informowania osób, których dane dotyczą, i ich wniosków związanych z wykonywaniem przez nie należnych im praw na podstawie przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą;*

*d) zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi ochrony danych przyjętymi zgodnie z niniejszą dyrektywą, w szczególności poprzez prowadzenie wyrywkowych kontroli operacji przetwarzania danych;*

*e) zapewnianie prowadzenia dokumentacji, o której mowa w art. 11f (nowym) i 11g (nowym);*

*f) monitorowanie dokumentacji, informacji i komunikacji o naruszeniach danych osobowych zgodnie z art. 11l (nowym) i 11m (nowym);*

*g) monitorowanie udzielania odpowiedzi na wnioski od organu nadzoru oraz za współpracę z organem nadzoru na jego wniosek lub z własnej inicjatywy inspektora, w szczególności w sprawach donoszących się do transferów danych do*

*innych państw członkowskich lub krajów trzecich;*

*h) działanie jako punkt kontraktowy dla organu nadzoru w sprawach dotyczących przetwarzania danych PNR oraz za konsultacje z organem nadzoru, jeżeli zachodzi taka konieczność, w własnej inicjatywy inspektora;*

*4. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektor ochrony danych był właściwie i na czas angażowany we wszystkie kwestie dotyczące ochrony danych osobowych w jednostce do spraw informacji o pasażerach.*

*5. Państwa członkowskie dopilnowują, aby inspektorowi ochrony danych zapewniono warunki do skutecznego i niezależnego pełnienia przez niego funkcji i zadań, o których mowa w niniejszym artykule, oraz by nie otrzymywał żadnych instrukcji dotyczących wykonywania swoich funkcji.*

*6. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wszelkie inne obowiązki zawodowe inspektora ochrony danych były zgodne z zadaniami i obowiązkami tej osoby jako inspektora ochrony danych i nie prowadziły do konfliktu interesów.*

*7. Państwa członkowskie zapewniają osobie, której dane dotyczą, prawo do skontaktowania się inspektorem ochrony danych, jako jedynym punktem kontaktowym, w odniesieniu do wszystkich spraw związanych z przetwarzaniem danych PNR tej osoby.*

*8. Państwa członkowskie dopilnowują, aby nazwisko i dane kontaktowe inspektora ochrony danych były podawane organowi nadzoru i do wiadomości publicznej.*

Or. en